



GBR

SRB

HRV

BIH

MNE

MKD

SVN

ALB

ESP

POR

GRE

TM2048

INSTRUCTION MANUAL **BLENDER**

UPUTSTVO ZA UPOTREBU **BLENDER**

UPUTE ZA UPORABU **BLENDER**

UPUTSTVO ZA UPOTREBU **BLENDER**

UPUTSTVO ZA UPOTREBU **BLENDER**

ΥΠΑΤΣΤΒΟ ΖΑ ΥΠΟΤΡΕΒΑ **ΒΛΕΝΔΕΡ**

NAVODILA ZA UPORABO **MEŠALNIK**

MANUALI I PËRDORUESIT **BLENDER**

MANUAL DE INSTRUCCIONES **LICUADORA**

MANUAL DE INSTRUÇÕES **LIQUIDIFICADOR**

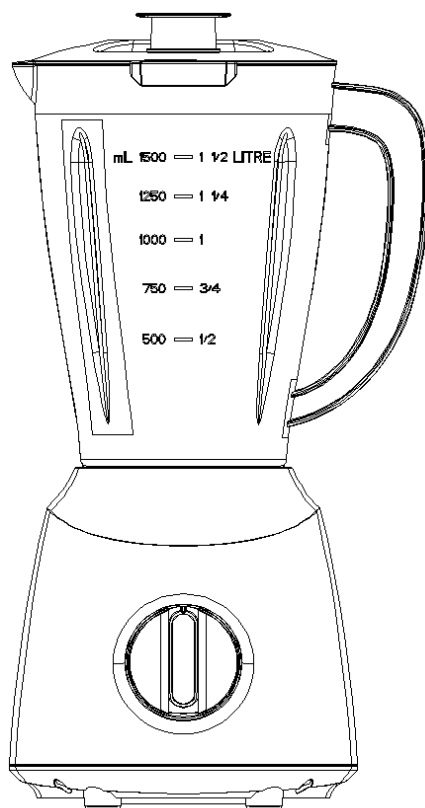
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ **ΜΠΛΕΝΤΕΡ**



GBR

BLENDER / INSTRUCTION MANUAL

TM2048



**Read this manual thoroughly before using and
save it for future reference**

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using this electrical appliance, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions.
2. Before using check that the voltage indicated on the product corresponds with the voltage of your electrical outlet.
3. Do not let cord hang on hot surface or over edge of table or counter.
4. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunction or has been damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
6. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
7. Avoid contacting the moving parts.
8. Keep hands and utensils out of container while blending to reduce the risk of severe injury to persons or damage to the blender. A scraper may be used but must be used only when the blender is not running.
9. The use of attachments not recommended or sold by manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
10. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. To disconnect, turn any control to **"OFF"**, then remove plug from wall outlet by grasping the plug, not the cord.
11. To reduce the risk of injury, never place blade assembly on motor unit without the jar properly attached.
12. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
13. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
Children shall not play with the appliance.
14. Do not leave the machine on unattended.
15. When removing the blender from the motor unit, wait until the blades have completely stopped.
16. Always operate blender with cover in place.
17. Always use the appliance on a secure, dry level surface.

18. Never place this appliance on or near a hot gas or an electric burner or where it could touch a heated appliance.
19. Do not use outdoors.
20. Do not use appliance for other than its intended use.
21. Do not operate without this cover in place;
22. Avoid any contact with blades or moveable parts.
23. Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
24. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
25. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
26. Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
27. Be careful if hot liquid is poured into the appliance as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
28. This appliance is not appropriate to have long contact with food.

HOUSEHOLD USE ONLY

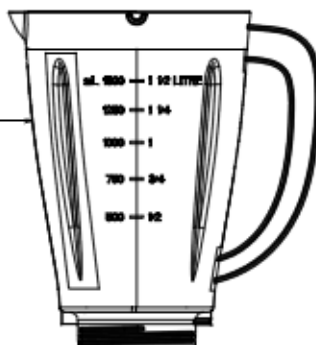
Measure cup



Jar base



Jar



Jar base seal ring



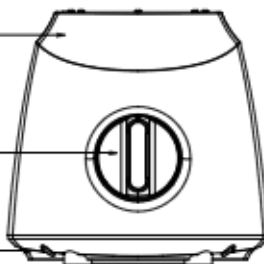
Jar base



Base

Switch button

Base



BEFORE THE FIRST USE

Check that all parts are complete and not damaged. Choose the appropriate attachment to perform your desired task. The blender attachment is suitable for blending fruits or vegetables or crushing ice, while the grinder attachment for grinding coffee beans. Clean the attachment according to the section **“CLEANING AND MAINTENANCE”**.

WARNING: The blade is sharp, handle with great care and ensure that unplug the appliance from outlet before assembling and removing parts.

How to use

1. Peeled or cored the fruit or vegetables and then cut it into small dices.
2. Place the food to be blended into the jar. Usually, certain amount of purified water has to be added to facilitate the smooth running of appliance. The proportion of the food and water is 2:3. The amount of mixture should not exceed the max level as indicated on the jar.

RECIPE

FOOD TYPE	SPEC	WEIGHT	SPEED
Carrot	Cut into 15mm*15mm *15mm	Carrot: 600g Water: 900g	High speed

NOTE: never use boiling liquids or run the appliance empty.

3. Put the lid on the jar. Be sure the measuring cup is in place.
4. Plug the power cord into a standard wall outlet.
5. Choose to the appropriate speed setting for your task (Please stir food at the highest speed, but not at low speed).
6. For quick or delicate blending tasks, turn the Speed selector to **“PULSE”** position and hold for a few seconds and then release, the knob will reset to **“OFF”** position automatically. Operate several times until the consistence you want is obtained.

7. If you want to add ingredients while the blender is working, remove the measuring cup and place through the lid opening.
8. When crushing ice or hard food, keep one hand firmly on the lid.
9. When the consistence you desire is obtained, turn the Speed selector to “OFF” position.

NOTE:

- 1) For each use, the consecutive operation time should not exceed 2 minutes. at least 10 minutes rest time must be maintained between two continuous cycles, let the unit cool to room temperature before performing next operation cycle.
- 2) If you want to stop the machine during operation, turn the Speed selector to “OFF” position anytime.

BLENDER OPERATION

1. Lay the motor unit on the flat horizontal surface and make sure it is unplugged.

NOTE: *There is a safety interlock device at the bottom of jar, if the jar is not assembled in place, the blender will not operate.*

2. Open the jar cover by turning anticlockwise and place it on the surface. Peel or core the fruits or vegetables and then cut it into small pieces, then put them into the jar. Usually certain amount of purified water has to be added to facilitate the smooth running of appliance. The amount of mixture should not exceed the max level as indicated on the jar, nor sit lower the min level. The best proportion of the fruits or vegetables and water is 2:3.

NOTE: *The blender is not applicable for beating egg white, mashing potatoes, mixing dough, extracting juice from fruit and vegetable.*

3. Replace jar cover on the jar and turn it clockwise.
4. You may add ingredients into the jar through the center opening of jar cover during operation, then replace measuring cup if necessary. Let the tabs of measuring cup aligns with the grooves of jar cover, put down and turn the measuring cup by clockwise until it in place.
5. Ensure the **Speed Selector** to “OFF” Position, then plug into power outlet and set Speed Selector to your desired setting. You can turn the Speed selector to “PULSE” without releasing it if want to accelerate the process of blending. The detailed information is shown in below Fig. 1.

NOTE: *Make sure the jar cover is placed in position completely before operating, and never open the jar cover during operation.*

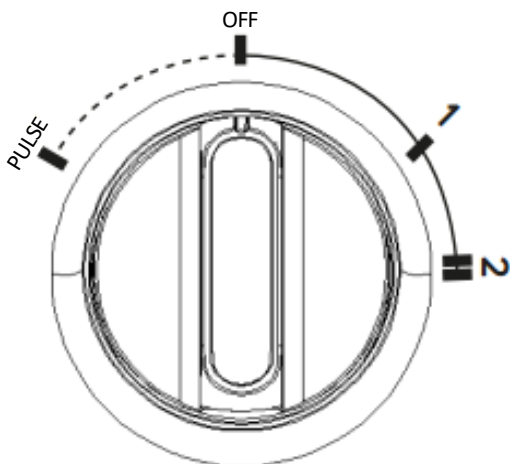


Fig. 1

6. Do not run the appliance for more than 2 minutes per time, and only wait until the unit is cooled to room temperature before performing next operation cycle.

7. Turn the **Speed Selector** to “**OFF**” position once the mixture has been blended to your desired consistency.

8. Turn the jar anti-clockwise and remove it from the motor unit, carefully take down the jar cover, then pour and serve.

WARNING:

1. Blades are very sharp. Handle with care.
2. Do not operate without the jar cover in place.
3. Do not disassemble the jar or bowl from the jar base or bowl base in general condition.
4. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

5. Blending maximum level load or hard fruits and vegetables must be sure that the speed selector is setting at highest speed (speed 2). If the speed is used too low, the motor will be damaged due to insufficient torque. When the motor speed is found to be too slow, you must immediately use a higher speed setting to blend or turn the speed selector to "0" to stop blend!

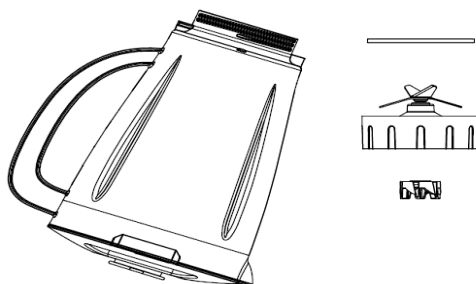
CLEANING AND MAINTENANCE

Make sure to disconnect appliance from power supply before cleaning.

For blender

The Auto Clean function can clean the blender easily and rapidly in complete safety.

1. Pour a little warm soapy water into the Jar and turn the **Speed Selector** to "**1**" position or turn the speed selector to "**PULSE**" without releasing it for a few seconds.
2. Dismantle all detachable parts. Disassemble the Jar from the motor unit and rinse it under running water, then detach the blade assembly from the jar assembly, take the blade assembly out, finally remove the jar base seal ring . In addition, detach the measure cup from the jar cover. Rinse the jar, blade, jar base, jar cover and measuring cup under running water.



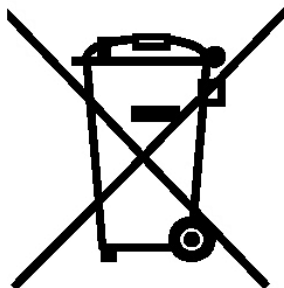
3. Wipe the outer surface of motor unit and with a damp cloth.

NOTE: Do not use abrasive cleanser and never immerse motor unit in water for cleaning.

4. Dry all parts and then assemble them. The method of assembling blender attachment just is in opposite of its detaching sequence.

NOTE: *If any problem has been encountered during using, never disassemble the Motor Unit by yourself. There are no user serviceable parts inside. Only contact the authorized service facility for examination and repair.*

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



You can help protect the environment!
Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal centre.

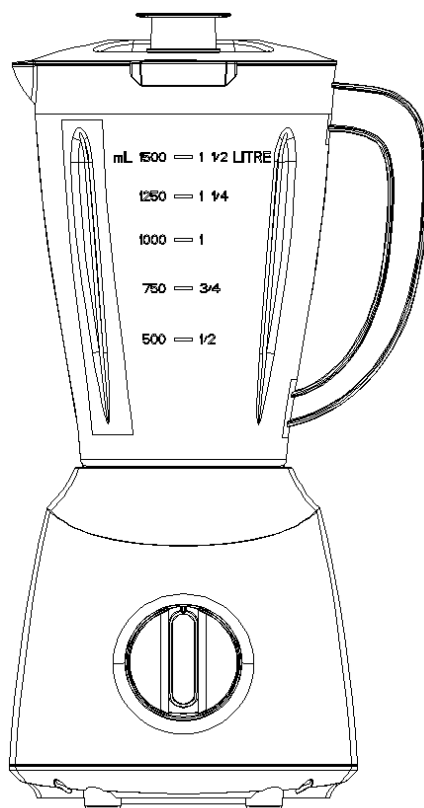




SRB

BLENDER / UPUTSTVO ZA UPOTREBU

TM2048



**Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre upotrebe i
sačuvajte ga za buduću upotrebu.**

Prilikom upotrebe ovog električnog uređaja uvek treba slediti osnovne mere bezbednosti, uključujući sledeće:

1. Pročitajte sva uputstva.
2. Pre upotrebe proverite da li napon naznačen na proizvodu odgovara naponu u vašoj električnoj utičnici.
3. Ne dozvolite da kabl visi preko vruće površine ili ivice stola ili radne površine.
4. Ne koristite uređaj ako je oštećen kabl ili utikač, ako uređaj ne radi ispravno ili je na bilo koji način oštećen. Vratite uređaj u najbliži ovlašćeni servis na pregled, popravku ili podešavanje.
5. Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač, njegov ovlašćeni servis ili stručno lice kako bi se izbegla opasnost.
6. Potreban je stalan nadzor kada uređaj koriste deca ili se koristi u njihovoj blizini.
7. Izbegavajte kontakt sa pokretnim delovima.
8. Držite ruke i pribor dalje od posude tokom mešanja kako biste smanjili rizik od teških povreda ili oštećenja blendera. Može se koristiti špatula, ali isključivo kada blender nije uključen.
9. Upotreba nastavaka koje ne preporučuje ili ne prodaje proizvođač može izazvati požar, strujni udar ili povrede.
10. Isključite uređaj iz utičnice kada ga ne koristite, pre postavljanja ili skidanja delova i pre čišćenja. Da biste ga isključili, prebacite komande na „OFF“, zatim izvucite utikač hvatajući ga za telo utikača, a ne za kabl.
11. Kako biste smanjili rizik od povrede, nikada ne postavljajte sklop noža na motor bez pravilno pričvršćene posude.
12. Ovaj uređaj ne smeju koristiti deca. Držite uređaj i kabl van domašaja dece.
13. Uređaje mogu koristiti osobe sa umanjanim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez iskustva i znanja, samo ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva o bezbednoj upotrebi i razumeju opasnosti koje postoje. Deci nije dozvoljeno da se igraju uređajem.
14. Ne ostavljajte uređaj uključen bez nadzora.
15. Kada skidate blender sa motora, sačekajte da se oštrice potpuno zaustave.
16. Uvek koristite blender sa postavljenim poklopcem.
17. Uvek koristite uređaj na stabilnoj, suvoj i ravnoj površini.

18. Nikada ne postavljajte ovaj uređaj na ili u blizini vrućeg gasnog ili električnog grejača, niti na mesto gde može doći u kontakt sa zagrejanom površinom.
19. Ne koristite uređaj na otvorenom.
20. Ne koristite uređaj u druge svrhe osim onih za koje je namenjen.
21. Ne koristite uređaj bez postavljenog poklopca.
22. Izbegavajte bilo kakav kontakt sa oštricama ili pokretnim delovima.
23. Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice pre promene dodataka ili približavanja delovima koji se kreću tokom rada.
24. Uvek isključite uređaj iz napajanja ako ga ostavljate bez nadzora, kao i pre sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
25. Ovaj uređaj je namenjen za kućnu i sličnu upotrebu, kao što je:
 - kuhinje za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim prostorima;
 - seoska domaćinstva;
 - korišćenje od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim smeštajnim objektima;
 - pansionima tipa „bed and breakfast“.
26. Oprezno rukujte oštrim sečivima, prilikom pražnjenja posude i tokom čišćenja.
27. Budite oprezni ako se u uređaj sipaju vrele tečnosti, jer usled naglog stvaranja pare mogu biti izbačene iz posude.
28. Ovaj uređaj nije namenjen za dugotrajan kontakt sa hranom.

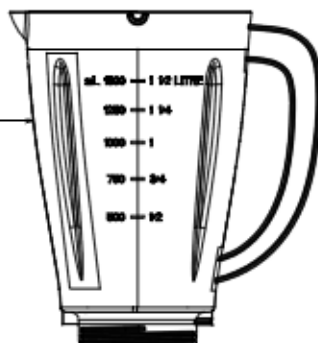
Merna šolja



Postolje
posude



Posuda



Zaptivni prsten
postolja posude



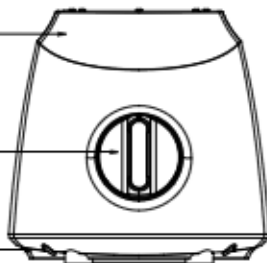
Postolje
posude



Postolje

Taster za
uključivanje

Postolje



PRE PRVE UPOTREBE

Proverite da li su svi delovi kompletni i neoštećeni. Izaberite odgovarajući nastavak za zadatak koji želite da obavite. Nastavak za blendiranje pogodan je za blendiranje voća ili povrća ili za drobljenje leda, dok je nastavak za mlevenje namenjen mlevenju zrna kafe. Očistite nastavak prema odeljku „**ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**“.

UPOZORENJE: *Oštrica je oštra, rukujte izuzetno pažljivo i uvek isključite uređaj iz utičnice pre sastavljanja ili uklanjanja delova.*

Kako se koristi

1. Ogulite ili očistite voće ili povrće od semenki, a zatim ga iseckajte na male kockice.
2. Stavite namirnice za blendiranje u posudu. Obično je potrebno dodati određenu količinu filtrirane vode kako bi uređaj radio ravnomerno. Odnos hrane i vode je 2:3. Količina smeše ne sme preći oznaku maksimalnog nivoa na posudi.

RECEPT

VRSTA NAMIRNICA	SPECIFIKACIJA	TEŽINA	BRZINA
Šargarepa	Iseći na kockice 15 × 15 × 15 mm	Šargarepa: 600 g Voda: 900 g	Visoka brzina

NAPOMENA: nikada ne koristite ključale tečnosti niti uključujte uređaj prazan.

3. Stavite poklopac na posudu. Uverite se da je merna čaša pravilno postavljena.
4. Uključite kabl u standardnu zidnu utičnicu.
5. Izaberite odgovarajuću brzinu za zadatak koji obavljate (namirnice mešajte na najvišoj brzini, a ne na niskoj).
6. Za kratke ili osetljive zadatke blendiranja okrenite birač brzina na položaj „**PULSE**“, držite ga nekoliko sekundi, a zatim otpustite — dugme će se automatski vratiti u položaj „**OFF**“. Ponavljajte postupak dok ne postignete željenu gustinu.

7. Ako želite da dodate sastojke dok blender radi, uklonite mernu čašu i dodajte ih kroz otvor na poklopcu.
8. Kada drobite led ili tvrde namirnice, držite poklopac čvrsto jednom rukom.
9. Kada postignete željenu gustinu, okrenite birač brzina na položaj „OFF“.

NAPOMENA:

- 1) Pri svakoj upotrebi, neprekidan rad ne sme trajati duže od 2 minuta. Između dva uzastopna ciklusa obavezno napravite pauzu od najmanje 10 minuta i sačekajte da se uređaj ohladi na sobnu temperaturu pre sledećeg ciklusa.
- 2) Ako želite da zaustavite uređaj tokom rada, bilo kada okrenite birač brzina na položaj „OFF“.

RAD BLENDERA

1. Postavite motorni deo na ravnu horizontalnu površinu i uverite se da je isključen iz utičnice.

NAPOMENA: *Na dnu posude nalazi se bezbednosni blokator; ako posuda nije pravilno postavljena, blender neće raditi.*

2. Otvorite poklopac posude okretanjem u smeru suprotnom od kazaljke na satu i odložite ga na površinu. Ogulite ili očistite voće ili povrće od semenki, zatim ga iseckajte na manje komade i stavite u posudu. Obično je potrebno dodati određenu količinu filtrirane vode kako bi uređaj radio ravnomerno. Količina smeše ne sme prelaziti oznaku maksimalnog nivoa na posudi, niti biti ispod oznake minimalnog nivoa. Najbolji odnos voća ili povrća i vode je 2:3.

NAPOMENA: *Blender nije pogodan za mućenje belanaca, gnječenje krompira, mešenje testa niti za ceđenje soka iz voća i povrća.*

3. Vratite poklopac na posudu i okrenite ga u smeru kazaljke na satu.
4. Tokom rada možete dodavati sastojke kroz otvor na sredini poklopca, a zatim po potrebi vratiti mernu čašu. Poravnajte jezičke merne čaše sa žlebovima na poklopcu posude, spustite je i okrenite u smeru kazaljke na satu dok se ne učvrsti.
5. Uverite se da je **birač brzina** u položaju „OFF“, zatim uključite utikač u utičnicu i podesite birač brzina na željeni nivo. Možete okrenuti birač na „PULSE“ i držati ga bez otpuštanja ukoliko želite da ubrzate proces blendiranja. Detaljne informacije prikazane su na slici ispod (Fig. 1).

NAPOMENA: Uverite se da je poklopac posude potpuno i pravilno postavljen pre uključivanja uređaja i nikada ne otvarajte poklopac tokom rada.

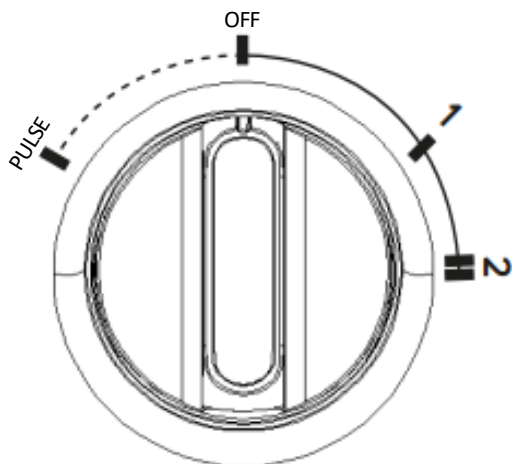


Fig. 1

6. Ne koristite uređaj duže od 2 minuta u jednom ciklusu i uvek sačekajte da se potpuno ohladi na sobnu temperaturu pre sledećeg ciklusa rada.
7. Kada smesa postigne željenu gustinu, okrenite **birač brzina** u položaj „OFF“.
8. Okrenite posudu suprotno od smera kazaljke na satu i skinite je sa motor-nog dela, pažljivo uklonite poklopac, zatim izlijte sadržaj i poslužite.

UPOZORENJE:

1. Oštrice su veoma oštre. Rukujte pažljivo.
2. Ne koristite uređaj bez postavljenog poklopca.
3. Ne rastavljajte posudu ili činiju sa njihovih postolja u uobičajenim uslovima.
4. Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su dobile uputstva o bezbednoj upotrebi i razumeju uključene opasnosti. Deci nije dozvoljeno da se igraju uređajem. Čišćenje i održavanje ne smeju obavljati deca bez nadzora.

5. Pri blendiranju maksimalne količine ili tvrdog voća i povrća obavezno podesite birač brzina na najvišu brzinu (brzina 2). Ako se koristi preniska brzina, motor može biti oštećen zbog nedovoljnog obrtnog momenta. Ako primetite da je brzina motora preniska, odmah prebacite na višu brzinu ili okrenite birač brzina na „0“ kako biste zaustavili blendiranje!

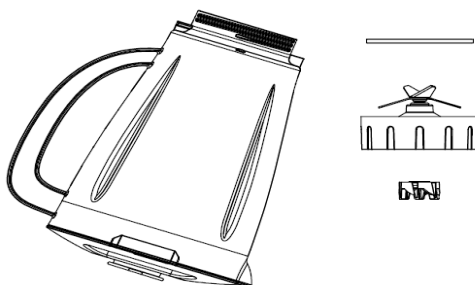
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Pre čišćenja obavezno isključite uređaj iz napajanja.

Za blender

Funkcija automatskog čišćenja omogućava lako i brzo čišćenje blendera uz potpunu bezbednost.

1. Sipajte malo tople vode sa deterdžentom u posudu i okrenite **birač brzina** na položaj „1“ ili držite birač na „**PULSE**“ nekoliko sekundi.
2. Rasklopите sve delove koji se mogu skinuti. Skinite posudu sa motornog dela i isperite je pod mlazom vode, zatim odvojite sklop noža od sklopa posude i izvadite ga. Na kraju uklonite zaptivni prsten postolja posude. Takođe, skinite mernu čašu sa poklopca posude. Operite posudu, nož, postolje posude, poklopac i mernu čašu pod tekućom vodom.



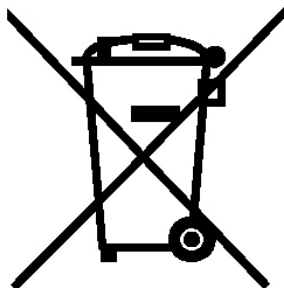
3. Obrišite spoljašnju površinu motorne jedinice vlažnom krpom.

NAPOMENA: Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje i nikada ne uranjajte motorni deo u vodu.

4. Osušite sve delove, a zatim ih ponovo sastavite. Postupak sastavljanja blender nastavka je obrnut od postupka njegovog rasklapanja.

NAPOMENA: *Ako tokom upotrebe dođe do bilo kakvog problema, nikada nemojte sami rastavljati motorni deo. Unutra se ne nalaze delovi koje korisnik može servisirati. Obratite se isključivo ovlašćenom servisu radi pregleda i popravke.*

EKOLOŠKO ODLAGANJE



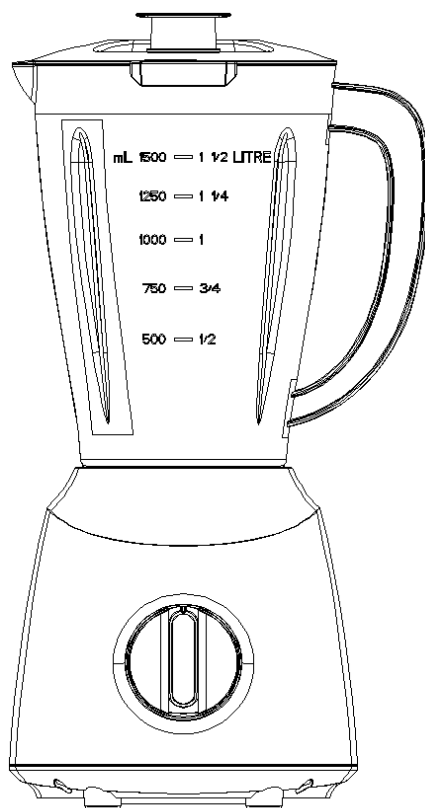
Možete pomoći u zaštiti životne sredine! Molimo vas da poštujete lokalne propise: odnesite neispravnu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.



HRV

BLENDER / UPUTE ZA UPORABU

TM2048



**Pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije uporabe i
sačuvajte ga za buduću uporabu;**

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

Prilikom uporabe ovog električnog uređaja uvijek se trebaju poštovati osnovne sigurnosne mjere, uključujući sljedeće:

1. Pročitajte sve upute.
2. Prije uporabe provjerite odgovara li napon naveden na proizvodu naponu u vašoj električnoj utičnici.
3. Ne dopustite da kabel visi preko vruće površine ili preko ruba stola ili radne ploče.
4. Ne koristite uređaj ako je kabel ili utikač oštećen, ako uređaj neispravno radi ili je na bilo koji način oštećen. Vratite uređaj u najbliži ovlaštenu servis na pregled, popravak ili podešavanje.
5. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlaštenu servis ili druga stručno osposobljena osoba kako bi se izbjegla opasnost.
6. Potreban je stalan nadzor kada uređaj koriste djeca ili se nalaze u njenoj blizini.
7. Izbjegavajte dodirivanje pokretnih dijelova.
8. Držite ruke i pribor izvan posude tijekom miksanja kako biste smanjili rizik od ozbiljnih ozljeda ili oštećenja blendera. Može se koristiti strugalica, ali isključivo kada blender nije u radu.
9. Uporaba nastavaka koje ne preporučuje ili ne prodaje proizvođač može uzrokovati požar, električni udar ili ozljede.
10. Isključite uređaj iz utičnice kada se ne koristi, prije postavljanja ili skidanja dijelova te prije čišćenja. Za odspajanje okrenite sve kontrole na „OFF“, zatim izvadite utikač iz utičnice hvatajući ga za utikač, a ne za kabel.
11. Kako biste smanjili rizik od ozljeda, nikada ne postavljajte sklop oštrica na motor ako vrč nije ispravno pričvršćen.
12. Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca. Držite uređaj i kabel izvan dohvata djece.
13. Uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, kao i osobe bez iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnoj uporabi uređaja te ako razumiju potencijalne opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem.
14. Ne ostavljajte uređaj uključen bez nadzora.
15. Kada uklanjate blender s motorne jedinice, pričekajte da se oštrice potpuno zaustave.
16. Uvijek koristite blender s postavljenim poklopcem.
17. Uređaj uvijek koristite na stabilnoj, suhoj i ravnoj površini.

18. Nikada ne postavljajte ovaj uređaj na vrući plinski ili električni plamenik niti u njegovu blizinu, kao ni na mjesto gdje bi mogao doći u dodir s ugrižanim uređajem.
19. Ne koristite uređaj na otvorenom.
20. Ne koristite uređaj u druge svrhe osim onih za koje je namijenjen.
21. Ne pokrećite uređaj bez postavljenog poklopca.
22. Izbjegavajte bilo kakav kontakt s oštricama ili pokretnim dijelovima.
23. Isključite uređaj i odspojite ga iz napajanja prije zamjene dodataka ili približavanja dijelovima koji se kreću tijekom rada.
24. Uvijek odspojite uređaj iz napajanja ako ga ostavljate bez nadzora te prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
25. Ovaj uređaj namijenjen je za kućanstva i slične primjene kao što su:
 - čajne kuhinje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima;
 - seoska domaćinstva;
 - od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima;
 - smještaj s uslugom noćenja s doručkom.
26. Potrebno je biti posebno oprezan pri rukovanju oštrim sječivima, pražnjenju posude i tijekom čišćenja.
27. Budite oprezni ako se u uređaj ulijeva vruća tekućina jer može biti izbačena iz uređaja uslijed naglog stvaranja pare.
28. Ovaj uređaj nije prikladan za dugotrajni kontakt s hranom.

SAMO ZA KUĆNU UPORABU

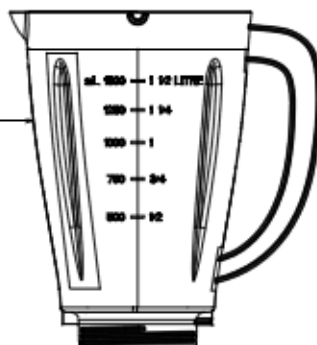
Mjerna
posuda



Podnožje
vrča



Vrč



Brtnjeni prsten
podnožja vrča



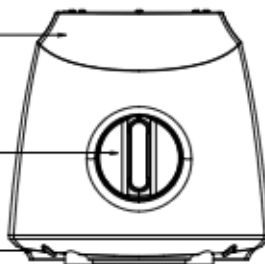
Podnožje vrča



Postolje

Tipka za ukl-
jučivanje

Postolje



PRIJE PRVE UPORABE

Provjerite jesu li svi dijelovi potpuni i neoštećeni. Odaberite odgovarajući nastavak za željeni zadatak. Nastavak za blender pogodan je za miksanje voća ili povrća ili drobljenje leda, dok je nastavak za mljevenje namijenjen mljevenju zrna kave. Očistite nastavak prema odjeljku „**ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**”.

UPOZORENJE: Oštrica je oštra, rukujte s velikim oprezom i uvijek isključite uređaj iz utičnice prije sastavljanja ili uklanjanja dijelova.

Kako koristiti

1. Ogulite ili očistite voće ili povrće od koštica, a zatim ga narežite na male kockice.
2. Stavite namirnice za miksanje u vrč. Obično je potrebno dodati određenu količinu filtrirane vode kako bi se olakšao nesmetan rad uređaja. Omjer hrane i vode je 2:3. Količina smjese ne smije premašiti oznaku maksimalne razine navedenu na vrču.

RECEPT

VRSTA NAMIRNICE	SPECIFIKACIJA	TEŽINA	BRZINA
Mrkva	Narezati na 15 mm * 15 mm * 15 mm	Mrkva: 600 g Voda: 900 g	Visoka brzina

NAPOMENA: nikada ne koristite kipuće tekućine niti pokrećite uređaj prazan.

3. Stavite poklopac na vrč. Provjerite je li mjerna posuda pravilno postavljena.
4. Uključite kabel za napajanje u standardnu zidnu utičnicu.
5. Odaberite odgovarajuću brzinu za zadatak (molimo miješajte hranu na najvišoj brzini, a ne na niskoj).
6. Za brze ili osjetljive zadatke miksiranja okrenite regulator brzine na položaj „**PULSE**”, držite nekoliko sekundi, a zatim otpustite; regulator će se automatski vratiti u položaj „**OFF**”. Ponovite postupak nekoliko puta dok ne postignete željenu gustoću.

7. Ako želite dodati sastojke dok blender radi, uklonite mjernu posudu i dodajte sastojke kroz otvor na poklopcu.
8. Kada drobite led ili tvrde namirnice, držite poklopac čvrsto drugom rukom.
9. Kada postignete željenu gustoću, okrenite regulator brzine u položaj „OFF”.

NAPOMENA:

- 1) Pri svakoj uporabi neprekidno vrijeme rada ne smije prelaziti 2 minute. Između dva uzastopna ciklusa rada potrebno je napraviti pauzu od najmanje 10 minuta te dopustiti uređaju da se ohladi na sobnu temperaturu prije sljedećeg ciklusa.
- 2) Ako želite zaustaviti uređaj tijekom rada, u bilo kojem trenutku okrenite regulator brzine u položaj „OFF”.

RAD BLENDERA

1. Postavite motornu jedinicu na ravnu horizontalnu površinu i provjerite je li isključena iz struje.

NAPOMENA: *Na dnu vrča nalazi se sigurnosni blokator. Ako vrč nije pravilno postavljen, blender neće raditi.*

2. Otvorite poklopac vrča okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i odložite ga na površinu. Ogulite ili očistite voće ili povrće od koštica, narežite ga na manje komade i stavite u vrč. Obično je potrebno dodati određenu količinu filtrirane vode kako bi se omogućio nesmetan rad uređaja. Količina smjese ne smije prelaziti maksimalnu razinu označenu na vrču niti biti ispod minimalne razine. Najbolji omjer voća ili povrća i vode je 2:3.

NAPOMENA: *Blender nije prikladan za izradu snijega od bjelanjaka, gnječenje krumpira, miješanje tijesta te cijedenje voća i povrća.*

3. Vratite poklopac na vrč i okrenite ga u smjeru kazaljke na satu.
4. Tijekom rada možete dodavati sastojke kroz središnji otvor poklopca vrča, a zatim po potrebi vratiti mjernu posudu. Poravnajte jezičke mjerne posude s utorima na poklopcu vrča, pritisnite je prema dolje i okrenite u smjeru kazaljke na satu dok ne sjedne na mjesto.
5. Provjerite je li **regulator brzine** u položaju „OFF”, zatim uključite utikač u utičnicu i postavite regulator brzine na željenu brzinu. Za ubrzavanje miksanja regulator možete držati u položaju „PULSE” bez otpuštanja. Detaljne informacije prikazane su na slici 1 u nastavku. (Fig. 1)

NAPOMENA: *Prije rada provjerite je li poklopac vrča potpuno postavljen na svoje mjesto i nikada ga ne otvarajte tijekom rada.*

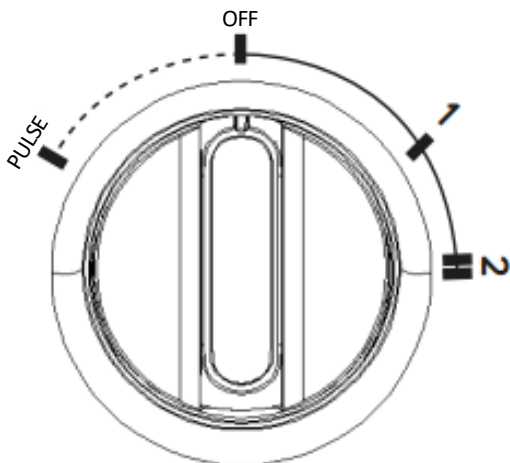


Fig. 1

6. Ne koristite uređaj duže od 2 minute u jednom ciklusu i pričekajte da se potpuno ohladi na sobnu temperaturu prije sljedećeg ciklusa rada.
7. Kada smjesa postigne željenu gustoću, okrenite **regulator brzine** u položaj „OFF”.
8. Okrenite vrč suprotno od smjera kazaljke na satu i uklonite ga s motorne jedinice, pažljivo skinite poklopac, zatim izlijte sadržaj i poslužite.

UPOZORENJE:

1. Oštrice su vrlo oštre. Rukujte s oprezom.
2. Ne koristite uređaj bez postavljenog poklopca vrča.
3. Ne rastavljajte vrč ili posudu s njihovog podnožja u normalnim uvjetima.
4. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, kao i osobe bez iskustva ili znanja, ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnoj uporabi uređaja te razumiju potencijalne opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju čistiti ili održavati uređaj bez nadzora.

5. Pri miksanju maksimalne količine ili tvrdog voća i povrća obavezno koristite najvišu brzinu (brzina 2). Ako se koristi preniska brzina, motor može biti oštećen zbog nedovoljnog okretnog momenta. Ako primijetite da je brzina motora prespora, odmah odaberite višu brzinu ili okrenite regulator brzine na „0” kako biste zaustavili miksanje!

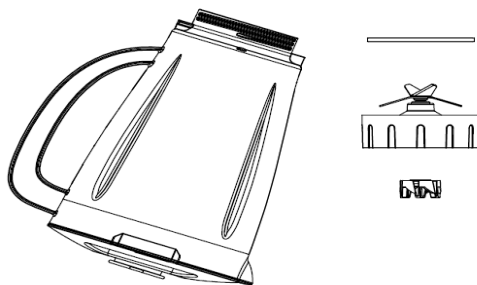
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije čišćenja svakako odspojite uređaj iz napajanja.

Za blender

Funkcija Auto Clean omogućuje brzo i sigurno čišćenje blendera.

1. Ulijte malo tople vode sa sapunicom u vrč i okrenite **regulator brzine** na položaj „1” ili držite regulator u položaju „PULSE” nekoliko sekundi bez otpuštanja.
2. Rastavite sve odvojive dijelove. Odvojite vrč od motorne jedinice i isperite ga pod tekućom vodom, zatim odvojite sklop oštrica od sklopa vrča i izvadite ga, a na kraju uklonite brtveni prsten podnožja vrča. Također odvojite mjernu posudu od poklopca vrča. Isperite vrč, oštricu, podnožje vrča, poklopac i mjernu posudu pod tekućom vodom.



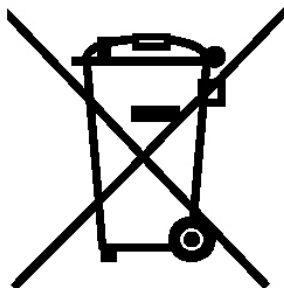
3. Obrišite vanjsku površinu motorne jedinice vlažnom krpom.

NAPOMENA: Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje i nikada ne uranjajte motornu jedinicu u vodu.

4. Osušite sve dijelove, a zatim ih ponovno sastavite. Način sastavljanja nastavka za blender jednak je postupku rastavljanja, ali obrnutim redoslijedom.

NAPOMENA: *Ako tijekom uporabe dođe do bilo kakvog problema, nikada sami ne rastavljajte motornu jedinicu. Unutra nema dijelova koje korisnik može servisirati. Obratite se isključivo ovlaštenom servisnom centru radi pregleda i popravka.*

EKOLOŠKO ZBRINJAVANJE OTPADA



Možete pomoći u zaštiti okoliša!
Molimo vas da poštujete lokalne propise:
odnesite neispravnu električnu opremu u odgovarajući centar za zbrinjavanje otpada.

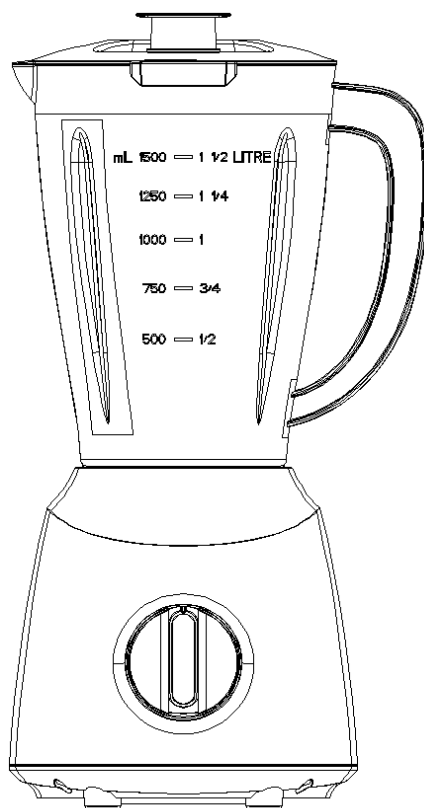




BIH

BLENDER / UPUTSTVO ZA UPOTREBU

TM2048



**Pažljivo pročitajte ovo uputstvo prije upotrebe i
sačuvajte ga za buduću upotrebu.**

VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE

Prilikom korištenja ovog električnog uređaja uvijek treba slijediti osnovne sigurnosne mjere, uključujući sljedeće:

1. Pročitajte sva uputstva.
2. Prije upotrebe provjerite da li napon naznačen na proizvodu odgovara naponu vaše električne utičnice.
3. Ne dopustite da kabl visi preko vruće površine ili preko ivice stola ili pulta.
4. Ne koristite nijedan uređaj s oštećenim kablom ili utikačem, niti nakon kvara uređaja ili ako je na bilo koji način oštećen. Vratite uređaj u najbliži ovlašteni servis radi pregleda, popravke ili podešavanja.
5. Ako je napojni kabl oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni zastupnik ili druga stručno kvalifikovana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
6. Pažljiv nadzor je nužan kada uređaj koriste djeca ili se koriste u njihovoj blizini.
7. Izbjegavajte dodirivanje pokretnih dijelova.
8. Držite ruke i pribor dalje od posude tokom blendanja kako biste smanjili rizik od teških povreda ili oštećenja blendera. Može se koristiti špatula, ali isključivo kada blender nije u radu.
9. Upotreba dodataka koje proizvođač ne preporučuje ili ne prodaje može izazvati požar, strujni udar ili povredu.
10. Isključite uređaj iz utičnice kada se ne koristi, prije postavljanja ili uklanjanja dijelova, te prije čišćenja. Za isključivanje, okrenite sve kontrole na „**OFF**“, zatim izvadite utikač hvatajući ga za tijelo, a ne za kabl.
11. Kako biste smanjili rizik od povrede, nikada ne postavljajte sklop s oštricama na motor bez pravilno pričvršćene posude.
12. Ovaj uređaj ne smije koristiti djeca. Držite uređaj i kabl van njihovog domašaja.
13. Uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, kao i osobe bez iskustva i znanja, samo ako su dobile odgovarajuće upute ili nadzor o sigurnoj upotrebi uređaja i ako razumiju potencijalne opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem.
14. Ne ostavljajte uređaj uključen bez nadzora.
15. Kada uklanjate blender s motorne jedinice, sačekajte da se oštrice potpuno zaustave.
16. Uvijek koristite blender s postavljenim poklopcem.
17. Uvijek koristite uređaj na stabilnoj, suhoj i ravnoj površini.

18. Nikada ne postavljajte ovaj uređaj na ili u blizini vrućeg plinskog ili električnog šporeta, niti na mjesto gdje može doći u dodir s ugrijanim uređajem.
19. Ne koristite uređaj na otvorenom.
20. Ne koristite uređaj za bilo koje druge namjene osim predviđenih.
21. Ne koristite uređaj bez postavljenog poklopca.
22. Izbjegavajte svaki kontakt s oštricama ili pokretnim dijelovima.
23. Isključite uređaj i odvojite ga od napajanja prije promjene dodataka ili približavanja dijelovima koji se pokreću tokom rada.
24. Uvijek isključite uređaj iz napajanja ako ga ostavljate bez nadzora te prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
25. Ovaj uređaj je namijenjen za kućnu i sličnu upotrebu, kao što je:
 - kuhinje za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima;
 - seoska domaćinstva;
 - od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim rezidencijalnim okruženjima;
 - pansionima tipa „bed and breakfast“.
26. Potrebno je biti posebno oprezan prilikom rukovanja ostrim sječivima, praznjenja posude i tokom čišćenja.
27. Budite oprezni ako se u uređaj ulijeva vruća tečnost, jer može doći do njenog izbacivanja uslijed naglog stvaranja pare.
28. Ovaj uređaj nije prikladan za dugotrajan kontakt s hranom.

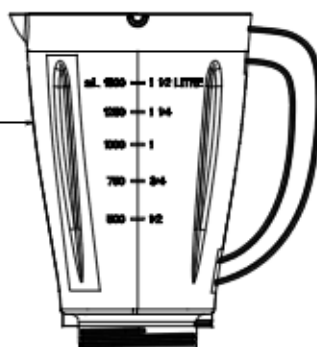
Mjerna čaša



Postolje
posude



Posuda



Brtna gumaica
postolja posude



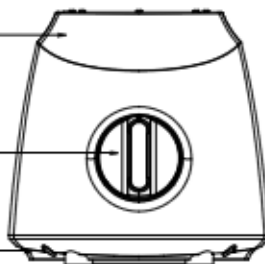
Postolje
posude



Postolje

Dugme za
uključivanje

Postolje



PRIJE PRVE UPOTREBE

Provjerite da su svi dijelovi kompletni i neoštećeni. Odaberite odgovarajući nastavak za zadatak koji želite obaviti. Nastavak za blender pogodan je za blendanje voća ili povrća ili drobljenje leda, dok je nastavak za mlin namijenjen mljevenju zrna kafe. Očistite nastavak u skladu s poglavljem „**ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**“.

UPOZORENJE: Oštrica je oštra; rukujte s velikim oprezom i obavezno isključite uređaj iz utičnice prije sastavljanja i uklanjanja dijelova.

Kako koristiti

1. Ogulite ili očistite voće ili povrće od koštica, zatim ga narežite na male kockice.
2. Stavite namirnice koje želite blendati u posudu. Obično je potrebno dodati određenu količinu pročišćene vode kako bi se osigurao nesmetan rad uređaja. Omjer hrane i vode je 2:3. Količina smjese ne smije prelaziti maksimalni nivo označen na posudi.

RECEPT

VRSTA HRANE	SPECIFIKACIJA	TEŽINA	BRZINA
Mrkva	Isjeći na kocke 15 mm × 15 mm × 15 mm	Mrkva: 600 g Voda: 900 g	Visoka brzina

NAPOMENA: nikada ne koristite ključalu tečnost niti uključujte uređaj prazan.

3. Stavite poklopac na posudu. Provjerite da je mjerna čaša pravilno postavljena.
4. Uključite napojni kabl u standardnu zidnu utičnicu.
5. Odaberite odgovarajuću brzinu za zadatak koji obavljate (molimo da hranu miješate na najvišoj brzini, a ne na niskoj).
6. Za brze ili osjetljive zadatke blendanja okrenite birač brzine na položaj „PULSE“, držite nekoliko sekundi, a zatim otpustite; regulator će se automatski vratiti u položaj „OFF“. Ponavljajte postupak nekoliko puta dok ne postignete željenu gustoću.

7. Ako želite dodavati sastojke dok blender radi, uklonite mjernu čašu i dodajte ih kroz otvor na poklopcu.
8. Prilikom drobljenja leda ili tvrde hrane jednom rukom čvrsto držite poklopac.
9. Kada postignete željenu gustoću, okrenite birač brzine u položaj „OFF“.

NAPOMENA:

- 1) Pri svakoj upotrebi, neprekidno vrijeme rada ne smije prelaziti 2 minute. Između dva uzastopna ciklusa potrebno je napraviti pauzu od najmanje 10 minuta i omogućiti uređaju da se ohladi na sobnu temperaturu prije sljedećeg ciklusa.
- 2) Ako želite zaustaviti uređaj tokom rada, bilo kada okrenite birač brzine u položaj „OFF“.

RAD BLENDERA

1. Postavite motornu jedinicu na ravnu, horizontalnu površinu i provjerite da je isključena iz napajanja.

NAPOMENA: *Na dnu posude nalazi se sigurnosni blokator; ako posuda nije pravilno postavljena, blender neće raditi.*

2. Otvorite poklopac posude okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i odložite ga na površinu. Ogulite ili očistite voće ili povrće od koštica, zatim ga narežite na male komade i stavite u posudu. Obično je potrebno dodati određenu količinu pročišćene vode radi boljeg rada uređaja. Količina smjese ne smije prelaziti maksimalni nivo označen na posudi, niti biti ispod minimalnog nivoa. Najbolji omjer voća ili povrća i vode je 2:3.

NAPOMENA: *Blender nije prikladan za mućenje bjelanjaka, gnječenje krompira, miješenje tijesta, niti za cijedenje soka iz voća i povrća.*

3. Vratite poklopac na posudu i okrenite ga u smjeru kazaljke na satu.
4. Tokom rada možete dodavati sastojke kroz središnji otvor na poklopcu posude, a po potrebi ponovo postaviti mjernu čašu. Poravnajte jezičke mjerne čaše s utorima na poklopcu, pritisnite je prema dolje i okrenite u smjeru kazaljke na satu dok ne sjedne na mjesto.
5. Provjerite da je **birač brzine** u položaju „OFF“, zatim priključite uređaj u utičnicu i postavite željenu brzinu. Ako želite ubrzati proces blendanja, možete okrenuti birač na „PULSE“ i držati ga bez puštanja. Detaljnije informacije prikazane su na slici ispod. (Fig. 1)

NOTE: Make sure the jar cover is placed in position completely before operating, and never open the jar cover during operation.

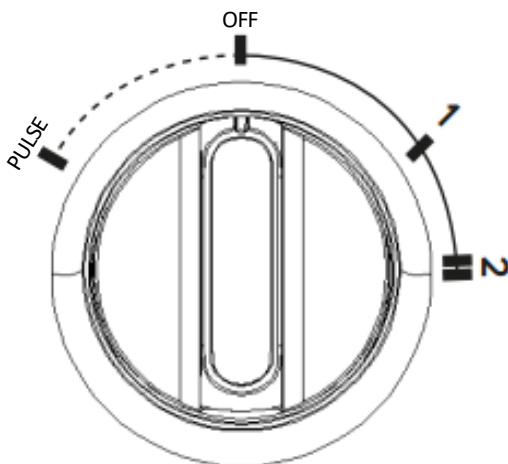


Fig. 1

6. Ne koristite uređaj duže od 2 minute po ciklusu i uvijek pričekajte da se ohladi na sobnu temperaturu prije sljedećeg rada.
7. Kada smjesa postigne željenu gustoću, okrenite **birač brzine** u položaj „**OFF**“.
8. Okrenite posudu u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i uklonite je s motorne jedinice, pažljivo skinite poklopac, zatim izlijte sadržaj i poslužite.

UPOZORENJE:

1. Oštrice su veoma oštre. Rukujte s velikim oprezom.
2. Ne koristite uređaj bez postavljenog poklopca.
3. Ne rastavljajte posudu ili zdjelu s njihovih postolja u uobičajenim okolnostima.
4. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, kao i osobe bez iskustva i znanja, samo ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnoj upotrebi uređaja i razumiju rizike. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smije se obavljati bez nadzora odrasle osobe.

5. Pri blendanju maksimalne količine sastojaka ili tvrdog voća i povrća obavezno postavite birač brzine na najvišu brzinu (brzina 2). Ako se koristi preniska brzina, motor se može oštetiti zbog nedovoljnog obrtnog momenta. Ako primijetite da je brzina motora preniska, odmah pređite na višu brzinu ili okrenite birač brzine na „0“ kako biste zaustavili blendanje!

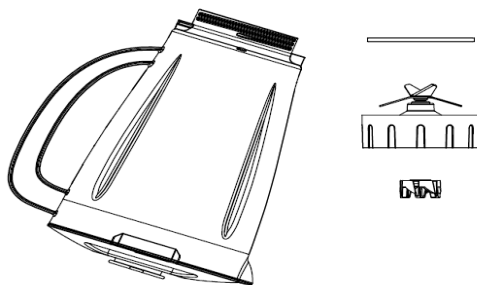
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije čišćenja obavezno isključite uređaj iz napajanja.

Za blender

Funkcija Auto Clean omogućava brzo i jednostavno čišćenje blendera uz potpunu sigurnost.

1. Ulijte malo tople vode sa sapunicom u posudu i okrenite **birač brzine** na položaj „1“ ili držite birač na položaju „PULSE“ nekoliko sekundi.
2. Rastavite sve odvojive dijelove. Skinite posudu s motorne jedinice i isperite je pod mlazom vode, zatim odvojite sklop oštrica od posude i izvadite ga, a na kraju uklonite brtvenu gumicu postolja posude. Također odvojite mjernu čašu od poklopca posude. Isperite posudu, oštrice, postolje posude, poklopac i mjernu čašu pod tekućom vodom.



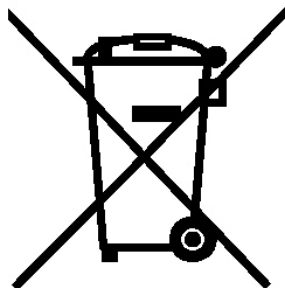
3. Obrišite vanjsku površinu motorne jedinice vlažnom krpom.

NAPOMENA: Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje i nikada ne potapajte motornu jedinicu u vodu.

4. Osušite sve dijelove, a zatim ih ponovo sastavite. Metoda sastavljanja nastavka za blender je suprotna postupku njegovog rastavljanja.

NAPOMENA: *Ako tokom upotrebe dođe do bilo kakvog problema, nikada nemojte sami rastavljati motornu jedinicu. Unutra nema dijelova koje korisnik može servisirati. Obratite se isključivo ovlaštenom servisu radi pregleda i popravke.*

EKOLOŠKO ODLAGANJE



Možete pomoći u zaštiti okoliša!
Molimo vas da poštujete lokalne propise:
odnesite neispravnu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.



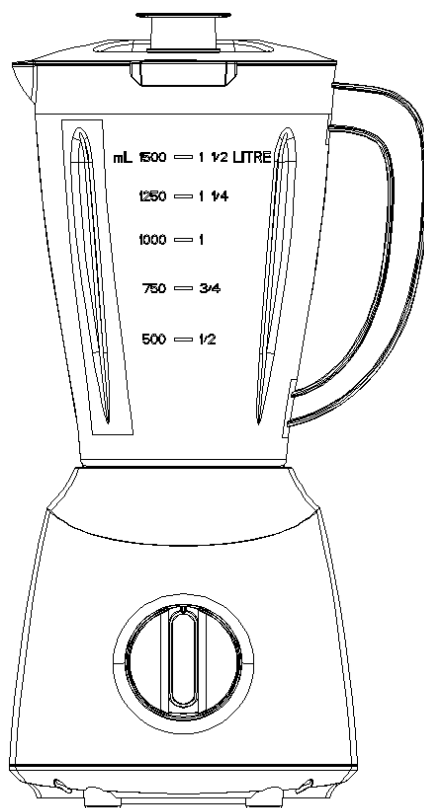


MNE

BLENDER / UPUTSTVO ZA UPOTREBU

TM2048





**Pažljivo pročitajte ovo uputstvo prije upotrebe i
sačuvajte ga za buduću upotrebu.**

Prilikom korišćenja ovog električnog uređaja uvijek treba poštovati osnovne mjere bezbjednosti, uključujući i sljedeće:

1. Pročitajte sva uputstva.
2. Prije upotrebe provjerite da li napon naznačen na proizvodu odgovara naponu vašeg električnog priključka.
3. Ne dozvolite da kabl visi preko vruće površine ili preko ivice stola ili radne ploče.
4. Ne koristite uređaj ako je kabl ili utikač oštećen, ako uređaj ne radi ispravno ili je na bilo koji način oštećen. Vratite ga u najbliži ovlašćeni servis na pregled, popravku ili podešavanje.
5. Ako je kabl oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni zastupnik ili drugo kvalifikovano lice kako bi se izbjegla opasnost.
6. Potrebno je pažljivo nadgledanje kada uređaj koriste djeca ili se nalaze u blizini.
7. Izbjegavajte kontakt sa pokretnim dijelovima.
8. Držite ruke i pribor dalje od posude tokom blendanja kako biste smanjili rizik od teških povreda ili oštećenja blendera. Može se koristiti špatula, ali isključivo kada blender nije u radu.
9. Upotreba dodataka koje proizvođač ne preporučuje ili ne prodaje može izazvati požar, strujni udar ili povrede.
10. Isključite uređaj iz utičnice kada ga ne koristite, prije postavljanja ili skidanja dijelova i prije čišćenja. Da biste ga isključili, podesite kontrole na „**OFF**“, zatim izvucite utikač iz utičnice držeći ga za kućište, a ne za kabl.
11. Da biste smanjili rizik od povreda, nikada ne postavljajte sklop noževa na motor bez pravilno pričvršćene posude.
12. Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca. Držite uređaj i kabl van njihovog domašaja.
13. Uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez iskustva i znanja, ukoliko su dobile nadzor ili instrukcije o bezbjednoj upotrebi i razumiju potencijalne opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
14. Ne ostavljajte uređaj uključen bez nadzora.
15. Kada uklanjate blender sa motorne jedinice, sačekajte da se noževi potpuno zaustave.
16. Uvijek koristite blender sa postavljenim poklopcem.
17. Uvijek koristite uređaj na stabilnoj, suvoj i ravnoj površini.

18. Nikada ne postavljajte ovaj uređaj na ili u blizini vrućeg gasnog ili električnog šporeta, niti na mjesto gdje može doći u dodir sa zagrijanim uređajem.
19. Ne koristite uređaj na otvorenom.
20. Ne upotrebljavajte uređaj u druge svrhe osim onih za koje je namijenjen.
21. Ne koristite uređaj bez postavljenog poklopca.
22. Izbjegavajte svaki kontakt sa noževima ili pokretnim dijelovima.
23. Isključite uređaj i odspojite ga iz napajanja prije zamjene dodataka ili približavanja dijelovima koji se kreću tokom rada.
24. Uvijek odspojite uređaj iz napajanja ako ga ostavljate bez nadzora, kao i prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
25. Ovaj uređaj je namijenjen za upotrebu u domaćinstvu i sličnim okruženjima kao što su:
 - kuhinje u trgovinama, kancelarijama i drugim radnim prostorima;
 - seoska domaćinstva;
 - od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim stambenim objektima;
 - pansionima tipa „bed and breakfast“.
26. Budite oprezni prilikom rukovanja oštrim noževima, pražnjenja posude i tokom čišćenja.
27. Budite pažljivi ako se u uređaj sipa vrela tečnost, jer može doći do njenog izbacivanja uslijed naglog stvaranja pare.
28. Ovaj uređaj nije pogodan za dugotrajan kontakt sa hranom.

SAMO ZA KUĆNU UPOTREBU

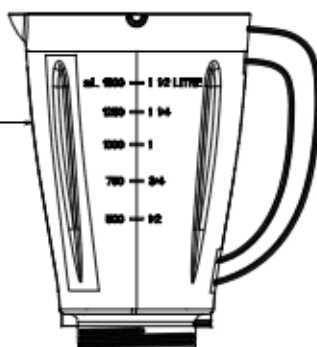
Mjerna čaša



Postolje
posude



Posuda



Zaptivni prsten
postolja po-
sude



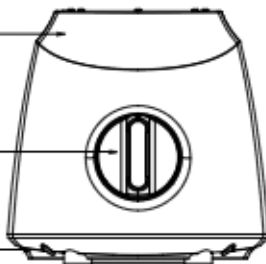
Postolje
posude



Osnova

Taster za ukl-
jučivanje

Osnova



PRIJE PRVE UPOTREBE

Provjerite da su svi dijelovi kompletni i neoštećeni. Izaberite odgovarajući nastavak za zadatak koji želite da obavite. Nastavak za blendanje pogodan je za blendanje voća ili povrća ili drobljenje leda, dok je nastavak za mlevenje namijenjen mljevenju zrna kafe. Očistite nastavke prema odjeljku „ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE”.

UPOZORENJE: Oštrica je oštra; rukujte veoma pažljivo i uvijek isključite uređaj iz utičnice prije sastavljanja ili uklanjanja dijelova.

Kako se koristi

1. Ogulite ili očistite voće ili povrće i isijecite ga na male kockice.
2. Stavite namirnice koje želite blendati u posudu. Obično je potrebno dodati određenu količinu pročišćene vode radi lakšeg rada uređaja. Odnos hrane i vode je 2:3. Količina smjese ne smije prelaziti oznaku maksimalnog nivoa u posudi.

RECEPT

VRSTA HRANE	SPECIFIKACIJA	TEŽINA	BRZINA
Šargarepa	Isjeći na 15 mm × 15 mm × 15 mm	Šargarepa: 600 g Voda: 900 g	Velika brzina

NAPOMENA: nikada ne koristite ključalu tečnost niti uključujete uređaj prazan.

3. Postavite poklopac na posudu. Provjerite da je mjerna čaša na svom mjestu.
4. Uključite napojni kabl u standardnu zidnu utičnicu.
5. Izaberite odgovarajuću brzinu za zadatak koji obavljate (promiješajte hranu na najvećoj brzini, a ne na niskoj).
6. Za brze ili nježne zadatke blendanja, okrenite regulator brzine na položaj „PULSE”, držite nekoliko sekundi, a zatim pustite — regulator će se automatski vratiti na položaj „OFF”. Ponovite više puta dok ne postignete željenu gustinu.

7. Ako želite dodati sastojke dok blender radi, uklonite mjernu čašu i dodajte ih kroz otvor na poklopcu.
8. Kada drobite led ili tvrdi hranu, držite jednu ruku čvrsto na poklopcu.
9. Kada postignete željenu gustinu, okrenite regulator brzine na položaj „OFF”.

NAPOMENA:

- 1) Tokom svake upotrebe, neprekidan rad ne smije trajati duže od 2 minuta. Između dva uzastopna ciklusa rada mora se napraviti pauza od najmanje 10 minuta, kako bi se uređaj rashladio na sobnu temperaturu prije sljedećeg ciklusa.
- 2) Ako želite zaustaviti uređaj tokom rada, u svakom trenutku okrenite regulator brzine na položaj „OFF”.

RAD BLENDERA

1. Postavite motornu jedinicu na ravnu horizontalnu površinu i provjerite da je isključena iz struje.

NAPOMENA: *Na dnu posude nalazi se sigurnosni međusklop. Ako posuda nije pravilno postavljena, blender neće raditi.*

2. Otvorite poklopac posude okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i odložite ga na površinu. Ogulite ili očistite voće ili povrće i isijecite ga na male komade, zatim ih stavite u posudu. Obično je potrebno dodati određenu količinu pročišćene vode radi lakšeg rada uređaja. Količina smjese ne smije prelaziti oznaku maksimalnog nivoa na posudi, niti biti ispod oznake minimalnog nivoa. Najbolji odnos voća ili povrća i vode je 2:3.

NAPOMENA: *Blender nije pogodan za mućenje bjelanca, gnječenje krom-pira, miješenje tijesta, niti za cijedenje soka iz voća i povrća.*

3. Vratite poklopac na posudu i pričvrstite ga okretanjem u smjeru kazaljke na satu.
4. Možete dodavati sastojke kroz središnji otvor poklopca tokom rada, a zatim po potrebi vratiti mjernu čašu. Poravnajte jezičke mjerne čaše sa žljebovima na poklopcu, spustite je i okrenite u smjeru kazaljke na satu dok se ne učvrsti.
5. Provjerite da je **regulator brzine** na položaju „OFF”, zatim uključite uređaj u utičnicu i podesite regulator na željenu brzinu. Ako želite ubrzati proces blendanja, možete okrenuti regulator na „PULSE” i držati ga pritisnutim. Detaljne informacije prikazane su na slici ispod. (Fig. 1)

NAPOMENA: *Prije upotrebe provjerite da je poklopac posude potpuno postavljen i nikada ga ne otvarajte tokom rada.*

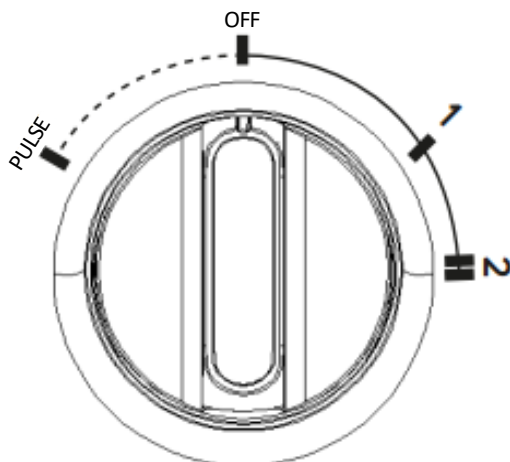


Fig. 1

6. Ne koristite uređaj duže od 2 minuta u kontinuitetu i sačekajte da se potpuno ohladi na sobnu temperaturu prije sljedećeg ciklusa rada.
7. Okrenite **regulator brzine** na položaj „**OFF**“ kada smjesa dostigne željenu gustinu.
8. Okrenite posudu suprotno od smjera kazaljke na satu i skinite je sa motorne jedinice, pažljivo uklonite poklopac, zatim sipajte i poslužite.

UPOZORENJE:

1. Noževi su veoma oštri. Rukujte pažljivo.
2. Ne koristite uređaj bez postavljenog poklopca posude.
3. Ne rastavljajte posudu ili činiju sa njihovog postolja u normalnim uslovima.
4. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su dobile instrukcije o bezbjednoj upotrebi uređaja i razumiju rizike. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju čistiti niti održavati uređaj bez nadzora.

5. Prilikom blendanja maksimalne količine ili tvrdog voća i povrća, obavezno podesite regulator brzine na najveću brzinu (brzina 2). Ako je brzina preniska, motor se može oštetiti zbog nedovoljnog obrtnog momenta. Ako primijetite da je brzina motora prespora, odmah prebacite na višu brzinu ili okrenite regulator na „0“ da zaustavite blendanje!

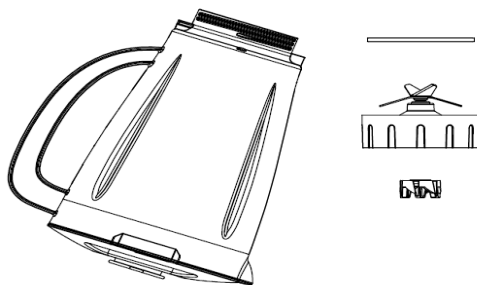
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije čišćenja obavezno isključite uređaj iz napajanja.

Za blender

Funkcija Auto Clean omogućava brzo i bezbjedno čišćenje blendera.

1. Sipajte malo tople vode sa deterdžentom u posudu i okrenite **regulator brzine** na položaj „1“ ili ga okrenite na „PULSE“ i zadržite nekoliko sekundi.
2. Rastavite sve odvojive dijelove. Odvojite posudu od motorne jedinice i isperite je pod mlazom vode, zatim odvojite sklop noževa od sklopa posude, izvadite ga i na kraju uklonite zaptivni prsten postolja posude. Takođe skinite mjernu čašu sa poklopca posude. Isperite posudu, noževe, postolje posude, poklopac i mjernu čašu pod mlazom vode.



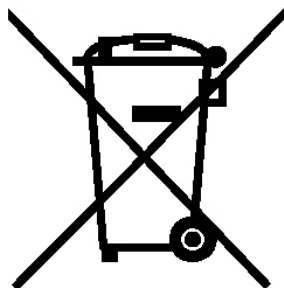
3. Obrišite spoljašnju površinu motorne jedinice vlažnom krpom.

NAPOMENA: Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje i nikada ne potapajte motornu jedinicu u vodu.

4. Osušite sve dijelove, a zatim ih ponovo sastavite. Postupak sastavljanja nastavka za blender je obrnut od postupka rastavljanja.

NAPOMENA: *Ako tokom upotrebe dođe do bilo kakvog problema, nikada sami ne rastavljajte motornu jedinicu. Unutar nje nema dijelova koje korisnik može servisirati. Obratite se isključivo ovlaštenom servisu za pregled i popravku.*

EKOLOŠKO ODLAGANJE



Možete pomoći u zaštiti životne sredine!
Poštujte lokalne propise: neispravne električne uređaje odnesite u odgovarajući centar za zbrinjavanje otpada.



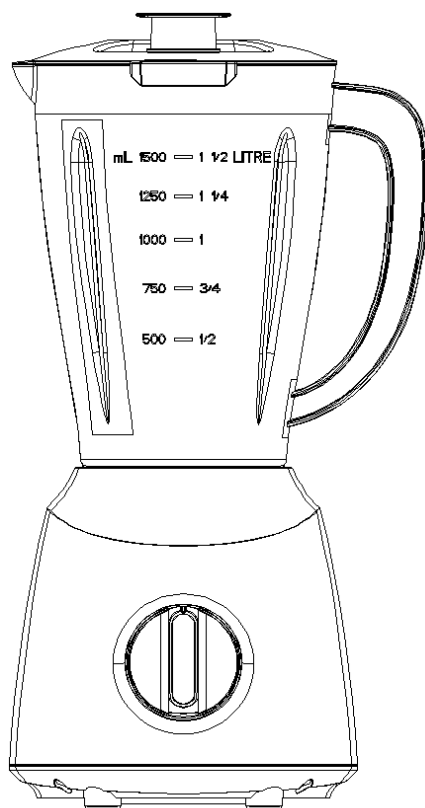


MKD

БЛЕНДЕР / УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

TM2048

A solid gray rectangular bar located at the bottom of the page.



Внимателно прочитајте го ова упатство пред употреба и зачувајте го за идни потреби.

ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ

При користење на овој електричен уред, секогаш треба да се почитуваат основните безбедносни мерки, вклучувајќи ги и следниве:

1. Прочитајте ги сите упатства.
2. Пред употреба проверете дали напонот наведен на производот одговара на напонот на вашиот електричен приклучок.
3. Не дозволувајте кабелот да виси преку жешка површина или преку работ на масата или работната плоча.
4. Не користете уред со оштетен кабел или приклучок, ниту пак доколку уредот е во дефект или на кој било начин е оштетен. Вратете го уредот во најблискиот овластен сервис за проверка, поправка или подесување.
5. Ако кабелот за напојување е оштетен, мора да биде заменет од производителот, негов сервисер или друго квалификувано лице, за да се избегне опасност.
6. Потребен е внимателен надзор кога уредот се користи од деца или во нивна близина.
7. Избегнувајте контакт со подвижните делови.
8. Држете ги рацете и приборот подалеку од садот додека блендирате за да го намалите ризикот од сериозни повреди или оштетување на блендерот. Може да се користи шпатула, но само кога блендерот не е во работа.
9. Користењето додатоци што не се препорачани или продадени од производителот може да предизвика пожар, електричен удар или повреда.
10. Исклучете го уредот од струја кога не го користите, пред поставување или вадење делови и пред чистење. За исклучување, поставете ги контролите на „OFF“, потоа извадете го приклучокот држејќи го за куќиштето, а не за кабелот.
11. За да го намалите ризикот од повреда, никогаш не поставувајте го склопот со ножеви на моторната единица без правилно поставен сад.
12. Овој уред не смее да го користат деца. Држете го уредот и кабелот подалеку од нив.
13. Уредот може да го користат лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или лица без искуство и знаење, доколку им е даден надзор или упатство за безбедна употреба на уредот и доколку ги разбираат опасностите. Децата не смеат да се играат со уредот.

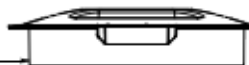
14. Не оставајте го уредот вклучен без надзор.
15. Кога го вадите блендерот од моторната единица, почекајте ножевите целосно да запрат.
16. Секогаш користете го блендерот со поставен капак.
17. Секогаш користете го уредот на стабилна, сува и рамна површина.
18. Никогаш не го поставувајте овој уред на или во близина на жешки гасни или електрични шпорети, ниту на место каде што може да дојде во контакт со загреан уред.
19. Не користете го уредот на отворено.
20. Не користете го уредот за други цели освен за оние за кои е наменет.
21. Не го користете уредот без поставен капак.
22. Избегнувајте каков било контакт со ножевите или подвижните делови.
23. Исклучете го уредот и одвојте го од напојувањето пред да менувате додатоци или да се приближите до делови што се движат за време на работа.
24. Секогаш исклучувајте го уредот од напојување кога останува без надзор и пред составување, расклопување или чистење.
25. Овој уред е наменет за употреба во домаќинства и слични околии, како што се:
 - кујни за персонал во продавници, канцеларии и други работни простори;
 - фарми и сеоски домаќинства;
 - од страна на гости во хотели, мотели и други станбени објекти;
 - сместувања од типот „bed and breakfast“.
26. Потребно е внимание при ракување со острите ножеви, празнење на садот и за време на чистење.
27. Бидете внимателни ако во уредот се истура врела течност, бидејќи може да биде исфрлена поради ненадејно создавање пара.
28. Овој уред не е погоден за долг контакт со храна.

САМО ЗА ДОМАШНА УПОТРЕБА

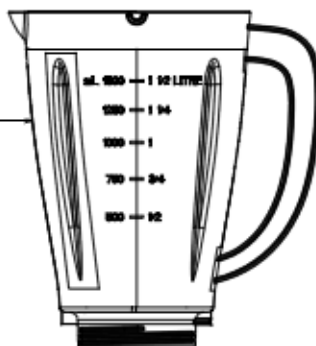
Мерна чаша



Основа
на садот



Сад



Заптивен
прстен на
основата на
садот



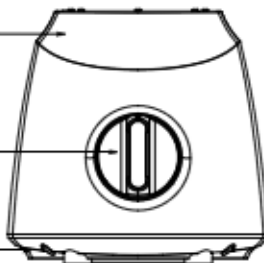
Основа
на
садот



Основа

Копче за
вклучување

Основа



ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

Проверете дали сите делови се комплетни и не се оштетени. Изберете го соодветниот додаток за задачата што сакате да ја извршите. Додатокот за блендирање е погоден за блендирање овошје или зеленчук или мелење мраз, додека додатокот за мелење е за мелење кафе зрна. Исчистете го додатокот според делот „ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ“.

ВНИМАНИЕ: Острицата е остра; ракувајте внимателно и осигурајте се дека уредот е исклучен од струја пред составување или отстранување делови.

Како се користи

1. Излупете или извадете јадрото од овошјето или зеленчукот и исечете ги на мали коцки.
2. Ставете ја храната за блендирање во садот. Обично се додава одредена количина прочистена вода за полесно работење на уредот. Односот на храна и вода е 2:3. Количината на смесата не смее да ја надминува максималната ознака на садот.

РЕЦЕПТ

ТИП НА ХРАНА	СПЕЦИФИКАЦИИ	ТЕЖИНА	БРЗИНА
Морков	Исечете на 15мм × 15мм × 15мм	Морков: 600г Вода: 900г	Висока брзина

НАПОМЕНА: никогаш не користете врели течности и не го вклучувајте уредот празен.

3. Ставете го капакот на садот. Проверете дали мерната чаша е на своето место.
4. Вклучете го кабелот за напојување во стандардна сидна приклучница.
5. Изберете ја соодветната брзина за задачата (храната мешајте ја на највисока брзина, а не на ниска).

6. За брзи или чувствителни задачи за блендирање, свртете го регулаторот на брзина во положба „PULSE“, држете неколку секунди и потоа отпуштете — копчето автоматски ќе се врати во положба „OFF“. Повторете неколку пати додека не ја добиете посакуваната густина.
7. Ако сакате да додадете состојки додека блендерот работи, отстранете ја мерната чаша и додадете ги преку отворот на капакот.
8. При дробење мраз или тврда храна, држете ја едната рака цврсто на капакот.
9. Кога ќе ја добиете посакуваната густина, свртете го регулаторот на брзина на „OFF“.

НАПОМЕНА:

- 1) За секоја употреба, континуираното работење не смее да трае повеќе од 2 минути. Мора да се почитува пауза од најмалку 10 минути помеѓу два последователни циклуси, дозволувајќи уредот да се излади на собна температура пред следниот циклус.
- 2) Ако сакате да ја запрете машината за време на работа, свртете го регулаторот на брзина на „OFF“ во секое време.

РАБОТА СО БЛЕНДЕРОТ

1. Поставете ја моторната единица на рамна хоризонтална површина и уверете се дека е исклучена од струја.

НАПОМЕНА: *На дното на садот има безбедносен блок; ако садот не е правилно поставен, блендерот нема да работи.*

2. Отворете го капакот на садот со вртење во спротивен правец од стрелките на часовникот и поставете го на површина. Излупете или извадете го јадрото од овошјето или зеленчукот, исечете ги на мали парчиња и ставете ги во садот. Обично треба да се додаде одредена количина прочистена вода за полесно работење на уредот. Количината на смесата не смее да ја надминува максималната ознака на садот, ниту да е под минималната ознака. Најдобар однос на овошјето или зеленчукот и водата е 2:3.

НАПОМЕНА: *Блендерот не е наменет за матење белки, гневеење компири, мешање тесто или цедење сок од овошје и зеленчук.*

3. Вратете го капакот на садот и свртете го во насока на стрелките на часовникот.

4. Можете да додавате состојки во садот преку централниот отвор на капакот за време на работа, а потоа, ако е потребно, вратете ја мерната чаша. Совпаѓајте ги јазиччињата на мерната чаша со жлебовите на капакот, спуштете ја и свртете ја во насока на стрелките на часовникот додека не се фиксира.

5. Уверете се дека **регулаторот на брзина** е на „**OFF**“, потоа вклучете го уредот во приклучок и поставете ја посакуваната брзина. Можете да го свртите регулаторот на „**PULSE**“ и да го задржите за забрзување на процесот на блендирање. Деталните информации се прикажани на Fig. 1 подолу.

НАПОМЕНА: *Осигурајте се дека капакот на садот е целосно поставен пред работа и никогаш не го отворајте за време на работа.*

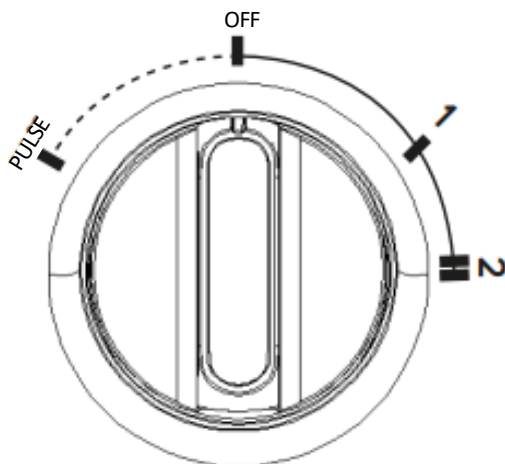


Fig. 1

6. Не користете го уредот повеќе од 2 минути непрекинато и почекајте да се излади на собна температура пред следниот циклус на работа.
7. Свртете го **регулаторот на брзина** на „OFF“ кога смесата ќе ја достигне посакуваната густина.
8. Свртете го садот во спротивен правец од стрелките на часовникот и отстранете го од моторната единица, внимателно отстранете го капакот, а потоа сипајте и послужете.

ВНИМАНИЕ:

1. Остриците се многу остри. Ракувајте внимателно.
2. Не користете го уредот без поставен капак на садот.
3. Не расклопувајте го садот или садот од неговата основа во нормални услови.
4. Овој уред може да го користат деца постари од 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или лица без искуство и знаење, доколку се под надзор или имаат инструкции за безбедна употреба и разбираат за ризиците.
Децата не смеат да се играат со уредот. Чистење и одржување не смеат да го вршат деца без надзор.
5. **При блендирање на максимално полнење или тврд овошје и зеленчук, уверете се дека регулаторот на брзина е поставен на највисока брзина (брзина 2). Ако се користи прениска брзина, моторот може да се оштети поради недостаток на вртежен момент. Ако се забележи дека брзината на моторот е преспора, веднаш преминете на поголема брзина за блендирање или свртете го регулаторот на „0“ за да го запрете блендирањето!**

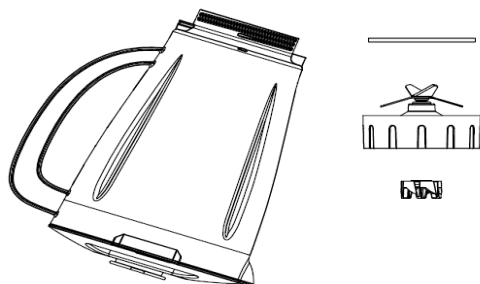
ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Осигурајте се дека уредот е исклучен од напојувањето пред чистење.

За блендер

Функцијата Auto Clean овозможува брзо и безбедно чистење на блендерот.

1. Истурете малку топла сапуница во садот и свртете го **регулаторот на брзина** на „1“ или свртете го на „PULSE“ и задржете неколку секунди.
2. Расклопете ги сите одделиви делови. Отстранете го садот од моторната единица и исплакнете го под млаз вода, потоа одделете го склопот на ножевите од садот, извадете го ножот и на крај отстранете го заптивниот прстен на основата на садот. Исто така, отстранете ја мерната чаша од капакот на садот. Исплакнете го садот, ножевите, основата на садот, капакот и мерната чаша под млаз вода.

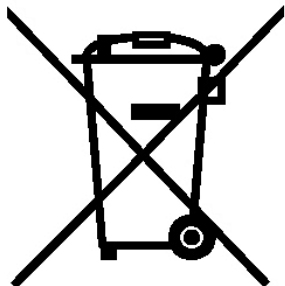


3. Исчистете ја надворешната површина на моторната единица со влажна крпа.

НАПОМЕНА: *Не користете абразивни средства за чистење и никогаш не потопувајте ја моторната единица во вода.*

4. Исушете ги сите делови и потоа составете ги. Постапката за составување на додатокот за блендер е спротивна на редоследот на расклопување.

НАПОМЕНА: Ако се појави било каков проблем за време на употреба, никогаш не расклопувајте ја моторната единица сами. Внатре нема делови кои корисникот може да ги сервисира. Контактирајте го исклучиво овластениот сервис за проверка и поправка.



Можете да помогнете во заштитата на животната средина! Ве молиме почитувајте ги локалните прописи: неисправните електрични уреди предајте ги во соодветен центар за отпад.

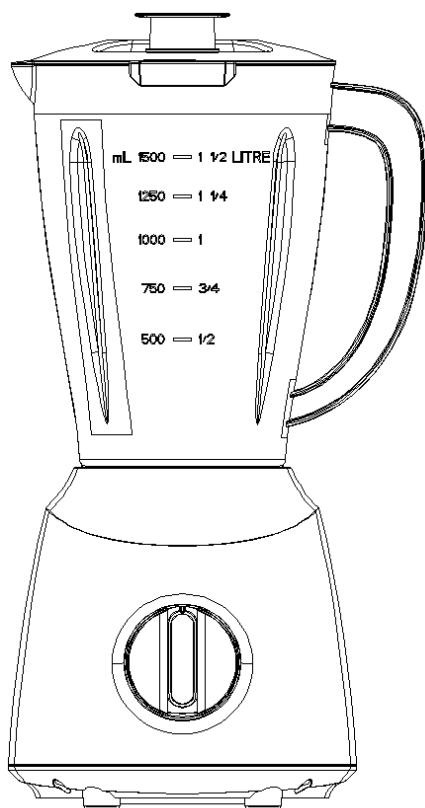


SVN

MEŠALNIK / NAVODILA ZA UPORABO

TM2048

A solid gray rectangular bar spanning the width of the page near the bottom.



**Pozorno preberite to navodilo pred uporabo in
ga shranite za prihodnjo rabo.**

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

Pri uporabi tega električnega aparata je vedno treba upoštevati osnovna varnostna navodila, vključno z naslednjimi:

1. Preberite vsa navodila.
2. Pred uporabo preverite, ali napetost, označena na izdelku, ustreza napetosti vašega električnega vtiča.
3. Ne pustite, da kabel visi nad vročo površino ali čez rob mize ali delovne plošče.
4. Ne uporabljajte nobenega aparata z poškodovanim kablom ali vtičem ali po okvari aparata ali če je aparat na kakršen koli način poškodovan. Aparat vrnite v najbližji pooblaščen servis za pregled, popravilo ali nastavitve.
5. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen serviser ali drugo ustrezno usposobljeno osebo, da se prepreči nevarnost.
6. Ko aparat uporabljajo ali so v bližini otroci, je potreben natančen nadzor.
7. Izogibajte se stiku s premičnimi deli.
8. Med mešanjem imejte roke in pribor stran od posode, da zmanjšate tveganje za resne poškodbe oseb ali poškodbe blenderja. Uporabite lahko strgalo, vendar le, ko blender ne deluje.
9. Uporaba dodatkov, ki jih proizvajalec ne priporoča ali ne prodaja, lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe.
10. Ko aparat ne uporabljate, pred nameščanjem ali odstranjevanjem delov in pred čiščenjem, ga izključite iz vtičnice. Za izklop nastavite katerokoli kontrolno stikalo na „OFF“ in izvlecite vtič, držite vtič, ne kabla.
11. Da zmanjšate tveganje za poškodbo, nikoli ne postavljajte sklop rezil na motorno enoto brez pravilno nameščene posode.
12. Aparat ne smejo uporabljati otroci. Aparat in njegov kabel imejte izven dosega otrok.
13. Aparat lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali mentalnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so dobile navodila za varno uporabo in razumejo morebitne nevarnosti.
Otroci se ne smejo igrati z aparatom.
14. Aparat ne puščajte vključen brez nadzora.
15. Ko odstranite blender z motorne enote, počakajte, da se rezila popolnoma ustavijo.
16. Blender vedno uporabljajte s pokrovom.
17. Aparat vedno postavite na stabilno, suho in ravno površino.

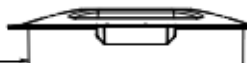
18. Nikoli ne postavljajte ta aparat na ali blizu vroče plinske ali električne kuhalne plošče ali kjer bi lahko prišel v stik z ogretim aparatom.
19. Ne uporabljajte na prostem.
20. Aparata ne uporabljajte za druge namene, kot je predvideno.
21. Ne upravljajte brez nameščenega pokrova.
22. Izogibajte se vsakemu stiku z rezili ali premičnimi deli.
23. Pred menjavo dodatkov ali približevanjem premičnim delom aparata, ga izklopite in odklopite iz napajanja.
24. Aparat vedno odklopite iz napajanja, če ga pustite brez nadzora, ter pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem.
25. Ta aparat je namenjen uporabi v gospodinjstvih in podobnih okoljih, kot so:
 - kuhinje za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih prostorih;
 - kmetijska gospodarstva;
 - za goste v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih objektih;
 - okolja tipa „bed and breakfast“.
26. Pri ravnanju z ostrimi rezili, praznjenju posode in čiščenju bodite previdni.
27. Bodite previdni, če aparat napolnite z vročo tekočino, saj se lahko zaradi nenadnega pare izpljune iz aparata.
28. Aparat ni primeren za dolgotrajni stik s hrano.

SAMO ZA DOMAČO UPORABO

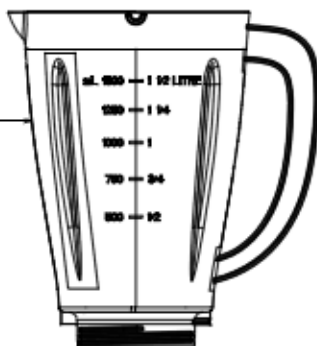
Merilna skodelica



Osnova
posode



Posoda



Tesnilni obroč
osnove
posode



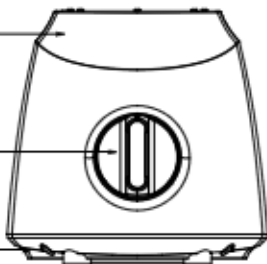
Osnova
posode



Osnova

Gumb za vklop

Osnova



PRED PRVO UPORABO

Preverite, ali so vsi deli popolni in nepoškodovani. Izberite ustrezen dodatek za opravljanje želene naloge. Dodatek za mešanje je primeren za mešanje sadja ali zelenjave ali drobljenje ledu, medtem ko je dodatek za mletje primeren za mletje kavnih zrn. Dodatek očistite v skladu s poglavjem „ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE“.

OPOZORILO: *Rezilo je ostro, ravnajte zelo previdno in zagotovite, da je aparat izključen iz vtičnice pred sestavljanjem ali odstranjevanjem delov.*

Navodila za uporabo

1. Olupite ali odstranite jedro sadja ali zelenjave in jih narežite na majhne kocke.
2. Hrano, ki jo želite zmešati, postavite v posodo. Običajno je treba dodati določeno količino prečiščene vode za nemoteno delovanje aparata. Razmerje hrane in vode je 2:3. Količina mešanice ne sme preseči maksimalne oznake na posodi.

RECEPT

TIP HRANE	SPECIFIKACIJA	TEŽA	HITROST
Korenje	Narežite na kocke 15 mm × 15 mm × 15 mm	Korenje: 600 g Voda: 900 g	Visoka hitrost

OPOMBA: nikoli ne uporabljajte vrelih tekočin in ne vključujte aparata praznega.

3. Pokrov postavite na posodo. Prepričajte se, da je merilna skodelica na svojem mestu.
4. Napajalni kabel priključite v standardno stensko vtičnico.
5. Izberite ustrezno nastavitev hitrosti za vašo nalogo (hrano mešajte pri najvišji hitrosti, ne pri nizki).
6. Za hitro ali nežno mešanje, regulator hitrosti obrnite na položaj „PULSE“ in ga držite nekaj sekund, nato spustite – gumb se samodejno vrne na položaj „OFF“. Postopek večkrat ponovite, dokler ne dosežete želene konsistence.

7. Če želite med delovanjem blenderja dodajati sestavine, odstranite merilno skodelico in jih dodajte skozi odprtino pokrova.
8. Pri drobljenju ledu ali trde hrane držite eno roko trdno na pokrovu.
9. Ko dosežete željeno konsistenco, regulator hitrosti nastavite na „OFF“.

OPOMBA:

- 1) Pri vsaki uporabi ne sme trajati več kot 2 minuti neprekinjenega delovanja. Med dvema zaporednima cikloma je treba zagotoviti vsaj 10-minutni počitek, da se enota ohladi na sobno temperaturo pred naslednjim ciklom.
- 2) Če želite ustaviti napravo med delovanjem, lahko regulator hitrosti kadar koli nastavite na „OFF“.

UPORABA BLENDERJA

1. Postavite motorno enoto na ravno horizontalno površino in se prepričajte, da je izključena iz električnega omrežja.

OPOMBA: Na dnu posode je varnostni zaporni mehanizem; če posoda ni pravilno sestavljena, blender ne bo deloval.

2. Odprite pokrov posode tako, da ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, in ga položite na površino. Olupite ali odstranite jedro iz sadja ali zelenjave in jih narežite na majhne koščke, nato jih položite v posodo. Običajno je treba dodati določeno količino prečiščene vode, da bo aparat deloval gladko. Količina mešanice ne sme preseči maksimalne oznake na posodi, niti biti pod minimalno oznako. Najboljše razmerje med sadjem ali zelenjavo in vodo je 2:3.

OPOMBA: Blender ni primeren za stepanje beljakov, gnetenje krompirja, mešanje testa ali iztiskanje soka iz sadja in zelenjave.

3. Pokrov posode ponovno namestite in zavrtite v smeri urinega kazalca.
4. Sestavine lahko med delovanjem dodajate skozi osrednji odprtino pokrova posode, nato po potrebi ponovno namestite merilno skodelico. Poravnajte jezičke merilne skodelice z utori na pokrovu, jo postavite in zavrtite v smeri urinega kazalca, dokler ne sedi trdno.
5. Prepričajte se, da je **regulator hitrosti** na položaju „OFF“, nato priključite aparat v vtičnico in nastavite željeno hitrost. Regulator lahko obrnete na „PULSE“ in ga držite, če želite pospešiti proces mešanja. Podrobne informacije so prikazane na spodnji Fig. 1.

OPOMBA: Prepričajte se, da je pokrov posode popolnoma nameščen pred uporabo in ga nikoli ne odpirajte med delovanjem.

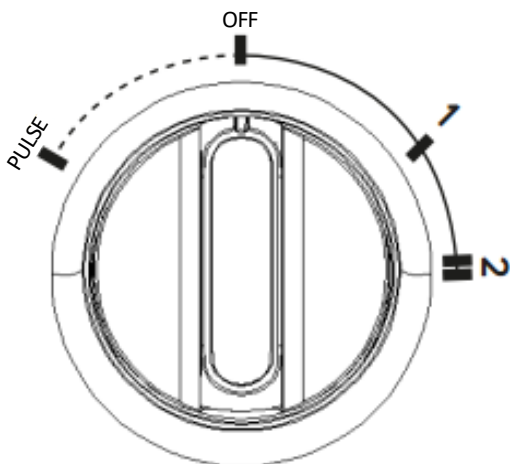


Fig.1

6. Naprave ne uporabljajte več kot 2 minuti naenkrat in počakajte, da se enota ohladi na sobno temperaturo, preden izvedete naslednji cikel delovanja.

7. Ko mešanica doseže želeno konsistenco, nastavite **regulator hitrosti** na „**OFF**“.

8. Posodo zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca in jo odstranite z motorne enote, previdno odstranite pokrov posode, nato vlijte in postrezite.

OPOZORILO:

1. Rezila so zelo ostra. Ravnajte previdno.
2. Ne uporabljajte naprave brez nameščenega pokrova posode.
3. Posode ali sklede ne razstavljajte iz osnove posode ali osnove sklede v običajnih pogojih.
4. Napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejeli navodila za varno uporabo in razumejo morebitne nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenje in vzdrževanje ne smejo izvajati otroci brez nadzora.

5. Pri mešanju največje količine ali trdega sadja in zelenjave se prepričajte, da je regulator hitrosti nastavljen na najvišjo hitrost (hitrost 2). Če uporabite prenizko hitrost, se lahko motor poškoduje zaradi nezadostnega navora. Če je hitrost motorja prepočasna, takoj preklopite na višjo hitrost ali regulator nastavite na „0“ za zaustavitev mešanja!

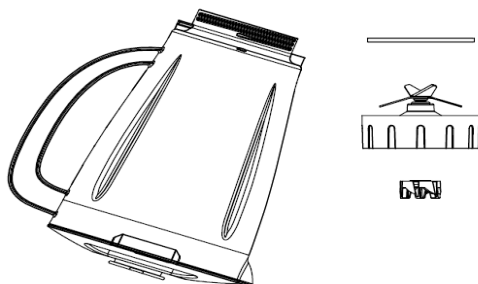
ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Pred čiščenjem se prepričajte, da je naprava izključena iz električnega omrežja.

Za blender

Funkcija Auto Clean omogoča hitro in varno čiščenje blenderja.

1. V posodo nalijte malo tople milne vode in nastavite **regulator hitrosti** na položaj „1“ ali ga zavrtite na „**PULSE**“ in držite nekaj sekund.
2. Razstavljajte vse odstranljive dele. Odstranite posodo z motorne enote in jo sperite pod tekočo vodo, nato odklopite sklop rezil od posode, odstranite rezila in na koncu odstranite tesnilni obroč na osnovi posode. Poleg tega odstranite merilno skodelico z pokrova posode. Posodo, rezila, osnovo posode, pokrov in merilno skodelico sperite pod tekočo vodo.



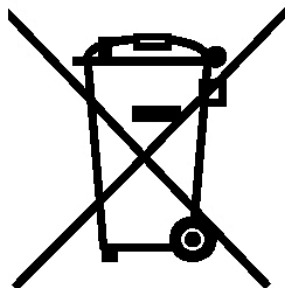
3. Zunanjo površino motorne enote obrišite z vlažno krpo.

OPOMBA: Ne uporabljajte abrazivnih čistil in motorne enote nikoli ne potapljajte v vodo.

4. Vse dele posušite in jih nato sestavite. Postopek sestavljanja dodatka za blender je obratni od postopka razstavljanja.

OPOMBA: Če med uporabo pride do kakršne koli težave, motorne enote *ni* koli ne razstavljajte sami. Notranjih delov, ki bi jih uporabnik lahko servisiral, ni. Obrnite se izključno na pooblaščen servis za pregled in popravilo.

EKOLOŠKO ODVAJANJE



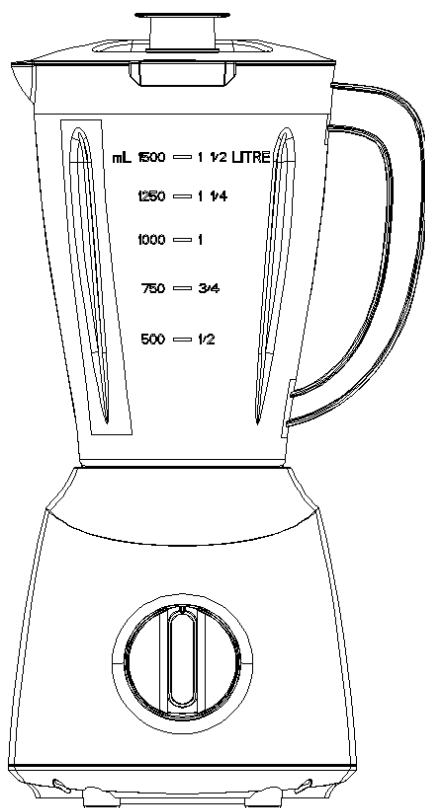
Pomagajte lahko zaščititi okolje!
Prosimo, upoštevajte lokalne predpise: neuporabne električne naprave oddajte v ustrezen center za odpadke.



ALB

BLENDER / MANUALI I PËRDORUESIT

TM2048



**Lexoni me kujdes këtë manual para përdorimit
dhe ruajeni për referencë të ardhshme.**

MASAT E RËNDËSISHME TË SIGURISË

Gjatë përdorimit të këtij pajisjeje elektrike, gjithmonë duhet të ndiqen masat bazë të sigurisë, duke përfshirë edhe të mëposhtmet:

1. Lexoni të gjitha udhëzimet.
2. Para përdorimit kontrolloni që tensioni i shënuar në produkt të përputhet me tensionin e prizës tuaj elektrike.
3. Mos lejoni që kablli të varë mbi sipërfaqe të nxehta ose mbi skajin e tavolinës apo banakut.
4. Mos përdorni asnjë pajisje me kablllo ose priza të dëmtuar ose pas një defekti të pajisjes ose nëse pajisja është dëmtuar në ndonjë mënyrë. Kthejeni pajisjen në qendrën e autorizuar më të afërt për ekzaminim, riparim ose rregullim.
5. Nëse kablli i furnizimit është i dëmtuar, duhet të zëvendësohet nga prodhuesi ose agjenti i tij i servisimit ose një person me kualifikim të ngjashëm për të shmangur rrezikun.
6. Mbikëqyrje e afërt është e nevojshme kur çdo pajisje përdoret nga fëmijët ose pranë tyre.
7. Shmangni kontaktin me pjesët lëvizëse.
8. Mbani duart dhe mjetete larg enës gjatë përzierjes për të reduktuar rrezikun e lëndimeve të rënda ose dëmtimeve të blenderit. Mund të përdoret një spatul, por vetëm kur blenderi nuk është në punë.
9. Përdorimi i aksesorëve që nuk rekomandohen ose nuk shiten nga prodhuesi mund të shkaktojë zjarr, goditje elektrike ose lëndime.
10. Shkëputni nga priza kur nuk përdoret, para vendosjes ose heqjes së pjesëve dhe para pastrimit. Për të shkëputur, vendosni çdo kontroll në „OFF“, pastaj hiqni prizën duke e kapur për prizën, jo për kabllin.
11. Për të reduktuar rrezikun e lëndimeve, mos vendosni asnjëherë grupin e thikave mbi njësinë motorike pa pasur enën të vendosur si duhet.
12. Kjo pajisje nuk duhet përdorur nga fëmijët. Mbajeni pajisjen dhe kabllin larg fëmijëve.
13. Pajisjet mund të përdoren nga persona me aftësi të reduktuara fizike, sensoriale ose mendore, ose pa përvojë dhe njohuri, nëse janë mbikëqyrur ose udhëzuar për përdorim të sigurt dhe kuptojnë rreziqet. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen.
14. Mos lini makinën të ndezur pa mbikëqyrje.
15. Kur të hiqni blenderin nga njësia motorike, prisni derisa thikat të ndalen plotësisht.

16. Përdorni gjithmonë blenderin me kapakun vendosur.
17. Përdorni gjithmonë pajisjen mbi një sipërfaqe të qëndrueshme, të thatë dhe të sheshtë.
18. Mos vendosni kurrë këtë pajisje mbi ose pranë një shkrese të nxehtë gazi ose elektrike, ose ku mund të preket nga një pajisje e ngrohur.
19. Mos e përdorni jashtë.
20. Mos përdorni pajisjen për qëllime të tjera përveç atyre për të cilat është parashikuar.
21. Mos e përdorni pa kapakun e vendosur.
22. Shmangni çdo kontakt me thikat ose pjesët lëvizëse.
23. Fikni pajisjen dhe shkëputeni nga furnizimi përpara se të ndryshoni aksesoret ose të afroheni me pjesët që lëvizin gjatë përdorimit.
24. Gjithmonë shkëputeni pajisjen nga furnizimi nëse mbetet e lënë pa mbikëqyrje dhe përpara se ta montoni, demontoni ose pastroni.
25. Kjo pajisje është e përshtatshme për përdorim në shtëpi dhe në aplikime të ngjashme, si:
 - kuzhinat e personelit në dyqane, zyra dhe ambiente të tjera të punës;
 - shtëpitë bujqësore;
 - për klientët në hotele, motele dhe ambiente të tjera banimi;
 - ambientet e tipit „bed and breakfast“.
26. Kushtojini kujdes gjatë trajtimit të thikave të mprehta, zbrazjes së enës dhe gjatë pastrimit.
27. Kini kujdes nëse derdhet lëng i nxehtë në pajisje, pasi mund të hidhet jashtë për shkak të avullimit të papritur.
28. Kjo pajisje nuk është e përshtatshme për kontakt të gjatë me ushqimin.

VETËM PËR PËRDORIM SHTËPIAK

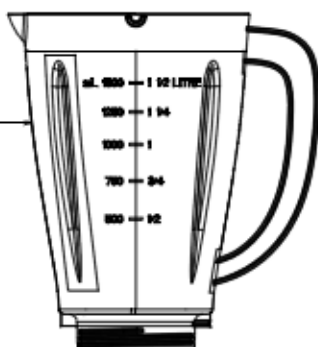
Filxhan matës



Baza e enës



Enë



Unaza e vulës së
bazës së enës



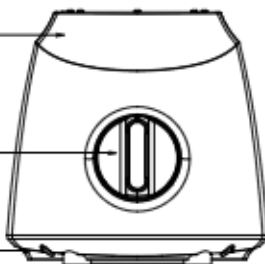
Baza e enës



Baza

Butoni i ndezjes

Baza



PARA PËRDORIMIT TË PARË

Kontrolloni që të gjitha pjesët janë të plota dhe të pa dëmtuara. Zgjidhni aksesoriin e përshtatshëm për të kryer detyrën që dëshironi. Aksesoriët e blenderit janë të përshtatshëm për përzierjen e frutave ose perimeve ose thyerjen e akullit, ndërsa aksesoriët për mulli përdoren për bluarjen e farave të kafesë. Pastroni aksesoriin sipas seksionit „**PASTRIM DHE MIRËMBAJTJE**“.

PARALAJMËRIM: *Fleta është e mprehtë; përdoren me kujdes dhe sigurohuni që pajisja të jetë e shkëputur nga priza para montimit ose heqjes së pjesëve.*

Si të përdoret

1. Lajini ose hiqni bërthamën e frutave ose perimeve dhe priteni në copa të vogla.
2. Vendosni ushqimin që do të përziehet në enë. Zakonisht duhet të shtohet një sasi e caktuar uji të pastër për të lehtësuar punën e pajisjes. Raporti i ushqimit dhe ujit është 2:3. Sasia e përzierjes nuk duhet të tejkalojë nivelin maksimal të shënuar në enë.

RECEPT

LLOJI I USHQIMIT	SPECIFIKIMI	PESA	SHPEJTËSIA
Karrotë	Cut into 15mm*15mm *15mm	Karrotë: 600 g Ujë: 900 g	Shpejtësi e lartë

SHËNIM: mos përdorni kurrë lëngje të valë ose ndizni pajisjen e zbrazët.

3. Vendosni kapakun mbi enë. Sigurohuni që filxhani matës të jetë në vend.
4. Lidhni kabllon e energjisë në një prizë standarde muri.
5. Zgjidhni shpejtësinë e duhur për detyrën tuaj (stirrni ushqimin në shpejtësinë më të lartë, jo në atë të ulët).
6. Për detyra të shpejta ose të buta të përzierjes, ktheni rregulluesin e shpejtësisë në pozicionin „**PULSE**“ dhe mbajeni për disa sekonda, pastaj lëshoni — rregulluesi do të kthehet automatikisht në pozicionin „**OFF**“. Përsëriteni disa herë derisa të arrihet konsistenca e dëshiruar.

7. Nëse dëshironi të shtoni përbërës ndërsa blenderi po punon, hiqni filxhanin matës dhe shtoni përbërësit përmes hapjes së kapakut.
8. Kur thyjeni akull ose ushqim të fortë, mbani një dorë fort mbi kapak.
9. Kur të arrihet konsistenca që dëshironi, rregulluesin e shpejtësisë vendoseni në pozicionin „OFF“.

SHËNIM:

- 1) Për çdo përdorim, koha e funksionimit pa ndërprerje nuk duhet të kalojë 2 minuta. Të paktën 10 minuta pushim duhet të respektohet midis dy cikleve të vazhdueshme, duke lejuar që njësia të ftohet në temperaturë ambienti para ciklit tjetër.
- 2) Nëse dëshironi të ndaloni pajisjen gjatë funksionimit, rregulluesin e shpejtësisë mund ta vendosni në „OFF“ në çdo kohë.

PUNIMI ME BLENDER

1. Vendosni njësine motorike mbi një sipërfaqe të sheshtë horizontale dhe sigurohuni që të jetë e shkëputur nga energjia.

SHËNIM: *Në pjesën e poshtme të enës ka një pajisje sigurie; nëse ena nuk është e montuar si duhet, blenderi nuk do të funksionojë.*

2. Hapni kapakun e enës duke e kthyer në drejtim të kundërt të akrepave të orës dhe vendoseni mbi sipërfaqe. Lëpini ose hiqni bërthamën e frutave ose perimeve dhe prisni në copa të vogla, pastaj vendosini në enë. Zakonisht duhet të shtohet një sasi e caktuar uji të pastër për të lehtësuar funksionimin e aparatit. Sasia e përzierjes nuk duhet të kalojë nivelin maksimal të shënuar në enë, as të jetë më poshtë nivelit minimal. Raporti më i mirë mes frutave ose perimeve dhe ujit është 2:3.

SHËNIM: *Blenderi nuk është i përshtatshëm për tundjen e të bardhave të vezëve, pure të patateve, përzierjen e brumit ose nxjerrjen e lëngut nga fruta dhe perime.*

3. Vendosni përsëri kapakun mbi enë dhe ktheni në drejtim të akrepave të orës.
4. Gjatë funksionimit, mund të shtoni përbërës në enë përmes hapjes qendrore të kapakut, pastaj vendosni përsëri filxhanin matës nëse është e nevojshme. Përputhni gjuhët e filxhanit matës me gropat në kapak, vendoseni dhe ktheni në drejtim të akrepave të orës derisa të fiksohet.
5. Sigurohuni që **rregulluesi i shpejtësisë** të jetë në pozicionin „OFF“, pastaj lidhni në prizë dhe vendosni shpejtësinë e dëshiruar.

Rregulluesin mund ta ktheni në „PULSE” dhe ta mbani të shtypur për të përshpejtuar procesin e përzierjes. Informacioni i detajuar shfaqet në Fig. 1 më poshtë.

SHËNIM: Sigurohuni që kapaku i enës të jetë vendosur plotësisht para përdorimit dhe mos e hapni kurrë gjatë funksionimit.

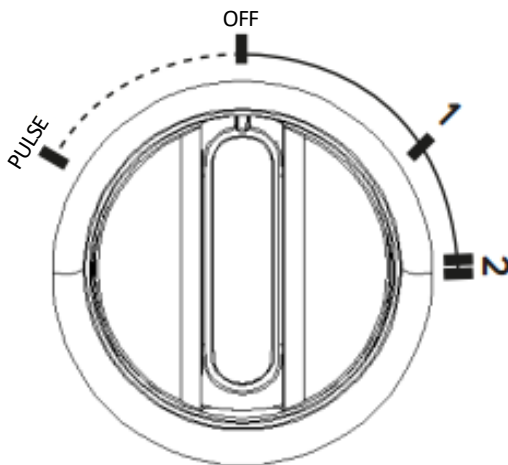


Fig. 1

6. Mos përdorni pajisjen më shumë se 2 minuta në një kohë, dhe prisni derisa njësi të ftohet në temperaturë dhome para se të filloni ciklin e ardhshëm të funksionimit.

7. Pasi përzierja të ketë arritur konsistencën e dëshiruar, vendosni **rregulluesin e shpejtësisë** në pozicionin „OFF”.

8. Ktheni enën në drejtim të kundërt të akrepave të orës dhe hiqeni nga njësia motorike, hiqni me kujdes kapakun e enës, pastaj derdhni dhe shërbeni.

PARALAJMËRIM:

1. Thikat janë shumë të mprehta. Përdorni me kujdes.
2. Mos përdorni pajisjen pa kapakun e enës të vendosur.
3. Mos e çmontoni enën ose tasin nga baza e enës ose baza e tasit në kushte normale.
4. Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të reduktuara fizike, sensoriale ose mendore ose pa përvojë dhe njohuri, nëse ata janë mbikëqyrur ose janë udhëzuar për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe kuptojnë rreziqet. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të bëhet nga fëmijët pa mbikëqyrje.

5. Kur përzieni ngarkesë maksimale ose fruta dhe perime të forta, sigurohuni që rregulluesi i shpejtësisë të jetë në shpejtësinë më të lartë (shpejtësia 2). Nëse përdoret një shpejtësi shumë e ulët, motori mund të dëmtohet për shkak të momentit të pamjaftueshëm. Nëse shpejtësia e motorit është shumë e ngadaltë, menjëherë përdorni një shpejtësi më të lartë për përzierje ose vendosni rregulluesin e shpejtësisë në „0“ për të ndaluar përzierjen!

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

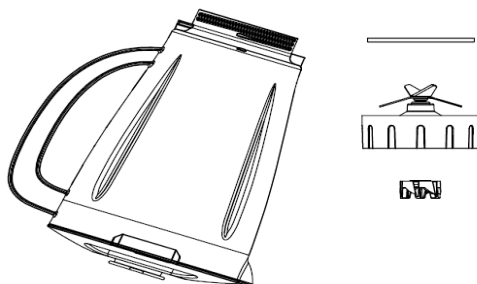
Sigurohuni që të shkëputni pajisjen nga energjia para pastrimit.

Për blender

Funksioni Auto Clean mund të pastrojë blenderin lehtësisht dhe shpejt në mënyrë të sigurt.

1. Hidhni pak ujë të ngrohtë me sapun në enë dhe vendosni **rregulluesin e shpejtësisë** në pozicionin „1“ ose ktheni rregulluesin në „PULSE“ dhe mbajeni disa sekonda.

2. Shkëputni të gjitha pjesët e çmontueshme. Hiqni enën nga njësia motorike dhe shpëlajeni nën ujë të rrjedhshëm, pastaj shkëputni grupin e thikave nga ena, nxirrni grupin e thikave dhe më pas hiqni unazën e vulës së bazës së enës. Përveç kësaj, shkëputni filxhanin matës nga kapaku i enës. Shpëlajeni enën, thikat, bazën e enës, kapakun dhe filxhanin matës nën ujë të rrjedhshëm.



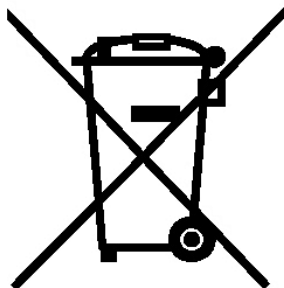
3. Fshini sipërfaqen e jashtme të njësisë motorike me një leckë të lagur.

SHËNIM: Mos përdorni pastrues abraziv dhe mos zhytni kurrë njësinë motorike në ujë për pastrim.

4. Thajeni të gjitha pjesët dhe pastaj montojini. Metoda e montimit të shtojcës së blenderit është e kundërt me rendin e çmontimit.

SHËNIM: Nëse gjatë përdorimit hasni ndonjë problem, kurrë mos e çmontoni njësinë motorike vetë. Brenda nuk ka pjesë që përdoruesi mund t'i servisojë. Kontaktoni vetëm qendrën e autorizuar të shërbimit për kontroll dhe riparim.

HEDHJE MIQËSORE PËR MJEDISIN



Ju mund të ndihmoni në mbrojtjen e mjedisit!
Ju lutemi respektoni rregulloret lokale: pajisjet elektrike të prishura dorëzoni në një qendër të përshtatshme për hedhjen e mbeturinave.



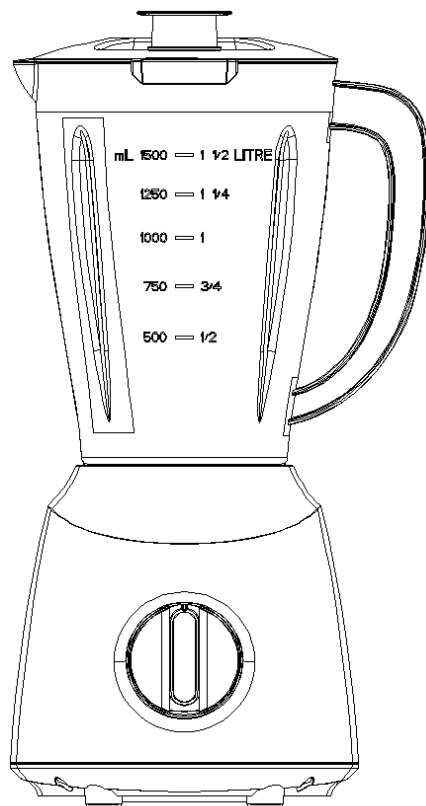


ESP

LICUADORA / MANUAL DE INSTRUCCIONES

TM2048

A solid gray horizontal rectangular bar located at the bottom of the page.



**Lea este manual detenidamente antes de usarlo
y guárdelo para referencia futura.**

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Al usar este aparato eléctrico, siempre se deben seguir las precauciones de seguridad básicas, incluyendo las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones.
 2. Antes de usar, verifique que el voltaje indicado en el producto corresponda con el voltaje de su toma de corriente.
 3. No permita que el cable cuelgue sobre superficies calientes ni sobre el borde de mesas o encimeras.
 4. No opere ningún aparato con el cable o enchufe dañado, ni después de un mal funcionamiento o si el aparato ha sido dañado de alguna manera. Devuelva el aparato al centro de servicio autorizado más cercano para su revisión, reparación o ajuste.
 5. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o una persona calificada similar para evitar peligros.
 6. Se requiere supervisión cercana cuando cualquier aparato es usado por niños o cerca de ellos.
 7. Evite el contacto con las partes móviles.
 8. Mantenga las manos y utensilios fuera del recipiente mientras mezcla para reducir el riesgo de lesiones graves o daños al blender. Se puede usar un raspador, pero solo cuando el blender no esté en funcionamiento.
 9. El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendio, choque eléctrico o lesiones.
 10. Desenchufe el aparato cuando no esté en uso, antes de poner o quitar piezas y antes de limpiarlo. Para desconectar, coloque cualquier control en „OFF“ y retire el enchufe de la toma de corriente sujetando el enchufe, no el cable.
 11. Para reducir el riesgo de lesiones, nunca coloque el conjunto de cuchillas en la unidad motora sin que el recipiente esté correctamente colocado.
 12. Este aparato no debe ser usado por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
 13. Los aparatos pueden ser usados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimiento, si se les ha dado supervisión o instrucción sobre el uso seguro del aparato y comprenden los peligros implicados.
- Los niños no deben jugar con el aparato.

14. No deje la máquina encendida sin supervisión.
15. Al retirar el blender de la unidad motora, espere hasta que las cuchillas se detengan completamente.
16. Siempre opere el blender con la tapa puesta.
17. Siempre use el aparato sobre una superficie segura, seca y nivelada.
18. Nunca coloque este aparato sobre o cerca de un quemador de gas o eléctrico, ni donde pueda tocar un aparato caliente.
19. No lo use al aire libre.
20. No utilice el aparato para fines distintos a los previstos.
21. No opere sin que esta cubierta esté colocada.
22. Evite cualquier contacto con las cuchillas o partes móviles.
23. Apague el aparato y desconéctelo antes de cambiar accesorios o acercarse a partes que se mueven durante el uso.
24. Siempre desconecte el aparato de la alimentación si queda desatendido y antes de ensamblar, desensamblar o limpiar.
25. Este aparato está destinado a ser usado en hogares y aplicaciones similares, tales como:
 - cocinas del personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - casas de campo;
 - por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
 - entornos tipo “bed and breakfast”.
26. Tenga cuidado al manipular las cuchillas afiladas, vaciar el recipiente y durante la limpieza.
27. Tenga cuidado si se vierte líquido caliente en el aparato, ya que puede salir despedido debido a la vaporización repentina.
28. Este aparato no es apropiado para un contacto prolongado con los alimentos.

SOLO PARA USO DOMÉSTICO

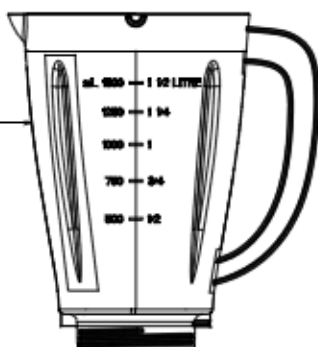
Taza medidora



Base del
recipiente



Recipiente



Anillo de sello de la
base del recipiente



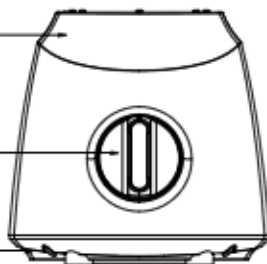
Base del
recipiente



Base

Botón de
encendido

Base



ANTES DEL PRIMER USO

Compruebe que todas las piezas estén completas y sin daños. Elija el accesorio adecuado para realizar la tarea deseada. El accesorio de la licuadora es adecuado para mezclar frutas o verduras o triturar hielo, mientras que el accesorio del molinillo es para moler granos de café. Limpie el accesorio según la sección „LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO“.

ADVERTENCIA: *La cuchilla es afilada, manéjela con mucho cuidado y asegúrese de que el aparato esté desconectado de la corriente antes de ensamblar o retirar las piezas.*

Cómo usar

1. Pele o retire el núcleo de las frutas o verduras y córtelas en cubos pequeños.
2. Coloque los alimentos a mezclar en el recipiente. Por lo general, se debe añadir una cierta cantidad de agua purificada para facilitar el funcionamiento del aparato. La proporción de alimentos y agua es 2:3. La cantidad de mezcla no debe exceder el nivel máximo indicado en el recipiente.

RECETA

TIPO DE ALIMENTO	ESPECIFICACIÓN	PESO	VELOCIDAD
Zanahoria	Cortar en cubos de 15 mm × 15 mm × 15 mm	Zanahoria: 600 g Agua: 900 g	Alta velocidad

NOTA: nunca use líquidos hirviendo ni haga funcionar el aparato vacío.

3. Coloque la tapa sobre el recipiente. Asegúrese de que la taza medidora esté en su lugar.
4. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente estándar.
5. Elija la configuración de velocidad adecuada para su tarea (revuelva los alimentos a la velocidad más alta, no a baja velocidad).
6. Para tareas de mezcla rápidas o delicadas, gire el selector de velocidad a la posición „PULSE“ y manténgalo durante unos segundos y luego suéltelo; la perilla se restablecerá automáticamente a la posición „OFF“.

Repita varias veces hasta obtener la consistencia deseada.

7. Si desea agregar ingredientes mientras la licuadora está en funcionamiento, retire la taza medidora y agréguelos a través de la abertura de la tapa.

8. Al triturar hielo o alimentos duros, mantenga una mano firmemente sobre la tapa.

9. Cuando se haya obtenido la consistencia deseada, coloque el selector de velocidad en la posición „OFF“.

NOTA:

1) Para cada uso, el tiempo de funcionamiento consecutivo no debe exceder de 2 minutos. Se debe mantener al menos un tiempo de descanso de 10 minutos entre dos ciclos continuos, permitiendo que la unidad se enfríe a temperatura ambiente antes de realizar el siguiente ciclo.

2) Si desea detener la máquina durante el funcionamiento, coloque el selector de velocidad en „OFF“ en cualquier momento.

OPERACIÓN DE LA LICUADORA

1. Coloque la unidad motora sobre una superficie plana y horizontal y asegúrese de que esté desenchufada.

NOTA: Hay un dispositivo de bloqueo de seguridad en la parte inferior del recipiente; si el recipiente no está ensamblado correctamente, la licuadora no funcionará.

2. Abra la tapa del recipiente girando en sentido contrario a las agujas del reloj y colóquela sobre la superficie. Pele o retire el corazón de las frutas o verduras y córtelas en trozos pequeños, luego colóquelas en el recipiente. Normalmente se debe añadir una cantidad determinada de agua purificada para facilitar el funcionamiento del aparato. La cantidad de mezcla no debe superar el nivel máximo indicado en el recipiente ni estar por debajo del nivel mínimo. La mejor proporción de frutas o verduras y agua es 2:3.

NOTA: La licuadora no es adecuada para batir claras de huevo, hacer puré de patatas, amasar masa o extraer jugo de frutas y verduras.

3. Vuelva a colocar la tapa en el recipiente y gírela en el sentido de las agujas del reloj.

4. Puede añadir ingredientes en el recipiente a través de la apertura central de la tapa durante el funcionamiento, luego vuelva a colocar la taza medidora si es necesario. Alinee las lengüetas de la taza medidora con las ranuras de la tapa, colóquela y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede en su lugar.

5. Asegúrese de que el selector de velocidad esté en la posición „OFF“, luego enchufe el aparato y ajuste el selector de velocidad a la configuración deseada. Puede girar el selector de velocidad a „PULSE“ sin soltarlo si desea acelerar el proceso de mezcla. La información detallada se muestra en la Fig. 1 a continuación.

NOTA: *Asegúrese de que la tapa del recipiente esté completamente colocada antes de operar y nunca abra la tapa durante el funcionamiento.*

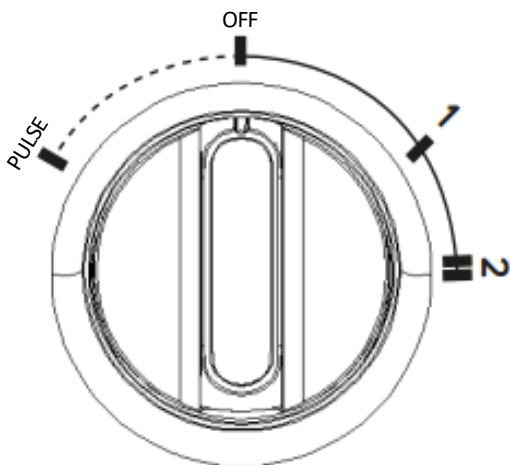


Fig. 1

6. No haga funcionar el aparato durante más de 2 minutos a la vez, y espere hasta que la unidad se haya enfriado a temperatura ambiente antes de realizar el siguiente ciclo de operación.

7. Coloque el **selector de velocidad** en la posición „OFF“ una vez que la mezcla haya alcanzado la consistencia deseada.

8. Gire el recipiente en sentido contrario a las agujas del reloj y retírelo de la unidad motora, retire cuidadosamente la tapa del recipiente, luego vierta y sirva.

ADVERTENCIA:

1. Las cuchillas son muy afiladas. Manipúlelas con cuidado.
2. No opere sin que la tapa del recipiente esté en su lugar.
3. No desmonte el recipiente o el bol de la base del recipiente o de la base del bol en condiciones normales.

4. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, si se les ha proporcionado supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprenden los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

5. Al mezclar la carga máxima o frutas y verduras duras, asegúrese de que el selector de velocidad esté ajustado a la velocidad más alta (velocidad 2). Si se utiliza una velocidad demasiado baja, el motor se puede dañar debido a un torque insuficiente. Si se detecta que la velocidad del motor es demasiado lenta, debe usar inmediatamente una velocidad más alta para mezclar o girar el selector de velocidad a „0“ para detener la mezcla.

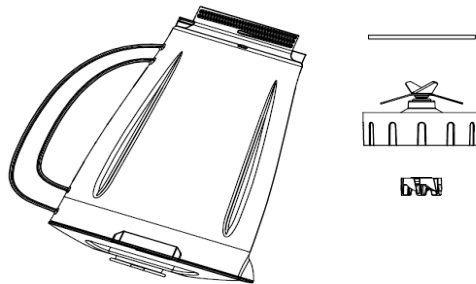
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Asegúrese de desconectar el aparato de la fuente de alimentación antes de limpiarlo.

Para la licuadora

La función Auto Clean puede limpiar la licuadora de manera fácil y rápida con total seguridad.

1. Vierta un poco de agua tibia con jabón en el recipiente y gire el **selector de velocidad** a la posición „1“ o al modo „PULSE“ sin soltarlo durante unos segundos.
2. Desmonte todas las piezas desmontables. Separe el recipiente de la unidad motora y enjuáguelo bajo agua corriente, luego retire el conjunto de cuchillas del recipiente, saque el conjunto de cuchillas y finalmente retire el anillo de sellado de la base del recipiente. Además, retire la taza medidora de la tapa del recipiente. Enjuague el recipiente, las cuchillas, la base del recipiente, la tapa y la taza medidora bajo agua corriente.



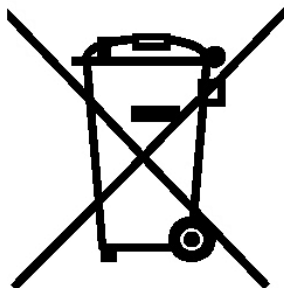
3. Limpie la superficie exterior de la unidad motora con un paño húmedo.

NOTA: No use limpiadores abrasivos y nunca sumerja la unidad motora en agua para limpiarla.

4. Seque todas las piezas y luego ensámblelas. El método de ensamblaje del accesorio de la licuadora es el inverso al de desmontaje.

NOTA: Si surge algún problema durante el uso, nunca desmonte la unidad motora usted mismo. No hay piezas internas que el usuario pueda reparar. Contacte únicamente con el centro de servicio autorizado para su revisión y reparación.

ELIMINACIÓN ECOLÓGICA



¡Puede ayudar a proteger el medio ambiente!
Por favor, recuerde respetar las normativas
locales: entregue los equipos eléctricos que no
funcionen a un centro de reciclaje adecuado.



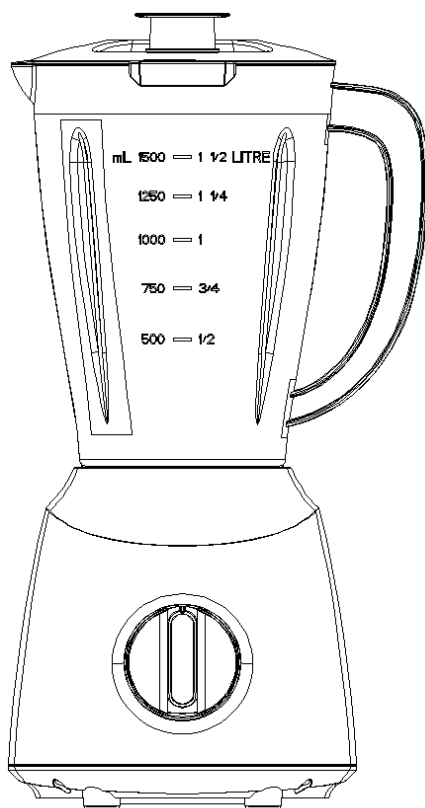


POR

LIQUIDIFICADOR / MANUAL DE INSTRUÇÕES

TM2048

A solid gray rectangular bar located at the bottom of the page.



**Leia este manual cuidadosamente antes de usar
e guarde-o para referência futura**

PRECAUÇÕES IMPORTANTES

Ao usar este aparelho elétrico, devem ser sempre seguidas precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:

1. Leia todas as instruções.
2. Antes de usar, verifique se a voltagem indicada no produto corresponde à voltagem da sua tomada elétrica.
3. Não deixe o cabo pendurado em superfícies quentes ou sobre a borda da mesa ou balcão.
4. Não opere nenhum aparelho com cabo ou plugue danificado, ou após mau funcionamento ou dano de qualquer tipo. Devolva o aparelho ao centro de serviço autorizado mais próximo para exame, reparo ou ajuste.
5. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou uma pessoa qualificada similar, a fim de evitar riscos.
6. É necessária supervisão próxima quando qualquer aparelho for usado por ou próximo a crianças.
7. Evite o contato com as partes em movimento.
8. Mantenha mãos e utensílios fora do recipiente durante a mistura para reduzir o risco de ferimentos graves ou danos ao liquidificador. Pode-se usar uma espátula, mas apenas quando o liquidificador não estiver em funcionamento.
9. O uso de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante pode causar incêndio, choque elétrico ou ferimentos.
10. Desligue da tomada quando não estiver em uso, antes de colocar ou retirar peças e antes da limpeza. Para desconectar, coloque qualquer controle na posição **“OFF”** e depois retire o plugue da tomada segurando-o pelo corpo, não pelo cabo.
11. Para reduzir o risco de ferimentos, nunca coloque o conjunto de lâminas na unidade motora sem que o jarro esteja devidamente acoplado.
12. Este aparelho não deve ser usado por crianças. Mantenha o aparelho e seu cabo fora do alcance das crianças.
13. Aparelhos podem ser usados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, se receberem supervisão ou instruções sobre o uso seguro do aparelho e entenderem os riscos envolvidos. Crianças não devem brincar com o aparelho.
14. Não deixe a máquina ligada sem supervisão.

15. Ao remover o liquidificador da unidade motora, aguarde até que as lâminas tenham parado completamente.
16. Sempre opere o liquidificador com a tampa colocada.
17. Sempre use o aparelho em uma superfície segura, seca e nivelada.
18. Nunca coloque este aparelho sobre ou próximo a um queimador a gás ou elétrico, ou onde possa tocar em um aparelho aquecido.
19. Não utilize ao ar livre.
20. Não utilize o aparelho para fins diferentes daqueles a que se destina.
21. Não opere sem esta tampa no lugar.
22. Evite qualquer contato com as lâminas ou partes móveis.
23. Desligue o aparelho e desconecte da alimentação antes de trocar acessórios ou aproximar-se de partes que se movem durante o uso.
24. Sempre desconecte o aparelho da alimentação se for deixado sem supervisão e antes de montar, desmontar ou limpar.
25. Este aparelho destina-se ao uso doméstico e aplicações similares, tais como:
 - áreas de cozinha de funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - casas de campo;
 - por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais;
 - ambientes do tipo cama e café da manhã.
26. Deve-se ter cuidado ao manusear as lâminas afiadas, esvaziar o recipiente e durante a limpeza.
27. Tenha cuidado se líquidos quentes forem despejados no aparelho, pois podem ser ejetados devido ao vapor súbito.
28. Este aparelho não é adequado para manter contato prolongado com alimentos.

APENAS PARA USO DOMÉSTICO

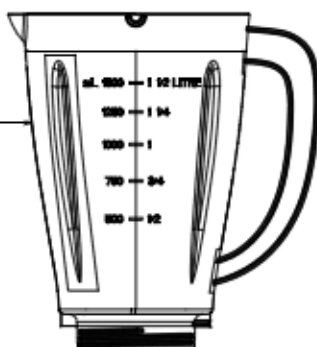
COPO
MEDIDOR



BASE DO JARRO



JARRO



ANEL DE
VEDAÇÃO DA
BASE DO JARRO



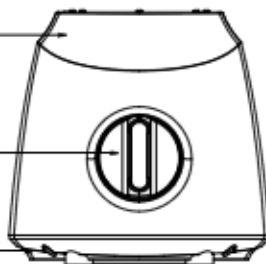
BASE DO JARRO



BASE

BOTÃO LIGA/
DESLIGA

BASE



ANTES DO PRIMEIRO USO

Verifique se todas as peças estão completas e não estão danificadas. Escolha o acessório apropriado para realizar a tarefa desejada. O acessório do liquidificador é adequado para misturar frutas ou vegetais ou triturar gelo, enquanto o acessório moedor é para moer grãos de café. Limpe o acessório de acordo com a seção

“LIMPEZA E MANUTENÇÃO”.

AVISO: *A lâmina é afiada, manuseie com muito cuidado e certifique-se de desligar o aparelho da tomada antes de montar ou remover peças.*

Como usar

1. Descasque ou retire o caroço das frutas ou vegetais e corte-os em pequenos cubos.
2. Coloque os alimentos a serem misturados no jarro. Normalmente, deve-se adicionar uma certa quantidade de água purificada para facilitar o funcionamento suave do aparelho. A proporção de alimentos e água é 2:3. A quantidade da mistura não deve exceder o nível máximo indicado no jarro.

RECEITA

TIPO DE ALIMENTO	ESPECIFICAÇÃO	PESO	VELOCIDADE
CENOURA	Corte em 15mm × 15mm × 15mm	Cenoura: 600g Água: 900g	Alta velocidade

NOTA: nunca utilize líquidos a ferver nem faça funcionar o aparelho vazio.

3. Coloque a tampa no jarro. Certifique-se de que o copo medidor está no lugar.
4. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada elétrica padrão.
5. Escolha a velocidade adequada para a sua tarefa (misture os alimentos na velocidade mais alta, mas não na velocidade baixa).
6. Para tarefas rápidas ou delicadas de mistura, gire o seletor de velocidade para a posição **“PULSE”** e mantenha por alguns segundos, depois solte; o botão retornará automaticamente à posição **“OFF”**. Repita várias vezes até obter a consistência desejada.

7. Se desejar adicionar ingredientes enquanto o liquidificador está funcionando, remova o copo medidor e adicione os ingredientes através da abertura da tampa.
8. Ao triturar gelo ou alimentos duros, mantenha uma mão firmemente sobre a tampa.
9. Quando atingir a consistência desejada, coloque o seletor de velocidade na posição “OFF”.

NOTA:

- 1) A cada uso, o tempo de operação contínua não deve exceder 2 minutos. Deve-se manter um tempo de descanso de pelo menos 10 minutos entre dois ciclos consecutivos, deixando a unidade esfriar até a temperatura ambiente antes de iniciar o próximo ciclo de operação.
- 2) Se desejar parar a máquina durante a operação, gire o seletor de velocidade para a posição “OFF” a qualquer momento.

OPERAÇÃO DO LIQUIDIFICADOR

1. Coloque a unidade motora sobre uma superfície plana e horizontal e certifique-se de que está desligada da tomada.

NOTA: *Há um dispositivo de trava de segurança na parte inferior do jarro; se o jarro não estiver corretamente montado, o liquidificador não funcionará.*

2. Abra a tampa do jarro girando-a no sentido anti-horário e coloque-a sobre a superfície. Descasque ou retire o caroço das frutas ou vegetais e corte-os em pequenos pedaços, depois coloque-os no jarro. Normalmente, deve-se adicionar uma certa quantidade de água purificada para facilitar o funcionamento suave do aparelho. A quantidade da mistura não deve exceder o nível máximo indicado no jarro, nem ficar abaixo do nível mínimo. A melhor proporção de frutas ou vegetais e água é 2:3.

NOTA: *O liquidificador não é adequado para bater claras de ovo, amassar batatas, misturar massas, extrair suco de frutas e vegetais.*

3. Recoloque a tampa no jarro e gire no sentido horário.
4. Você pode adicionar ingredientes ao jarro através da abertura central da tampa durante a operação e, se necessário, substituir o copo medidor. Alinhe as abas do copo medidor com os sulcos da tampa do jarro, coloque-o e gire no sentido horário até encaixar corretamente.

5. Certifique-se de que o **seletor de velocidade** está na posição **“OFF”**, depois conecte à tomada e ajuste o seletor de velocidade na configuração desejada. Você pode girar o seletor de velocidade para **“PULSE”** sem soltar se quiser acelerar o processo de mistura. As informações detalhadas estão mostradas na Fig.1 abaixo.

NOTA: *Certifique-se de que a tampa do jarro está completamente encaixada antes de operar e nunca abra a tampa durante a operação.*

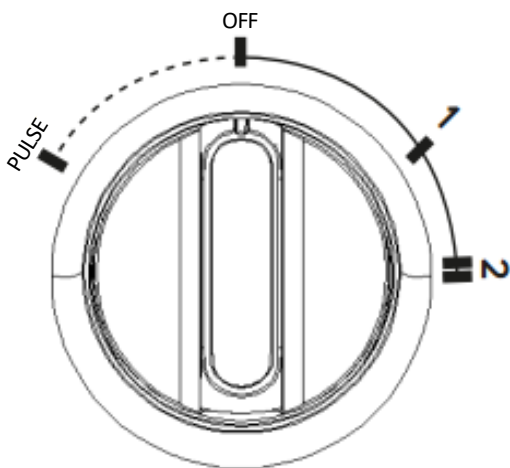


Fig. 1

6. Não utilize o aparelho por mais de 2 minutos de cada vez e espere que a unidade esfrie até a temperatura ambiente antes de iniciar o próximo ciclo de operação.

7. Coloque o **seletor de velocidade** na posição **“OFF”** assim que a mistura atingir a consistência desejada.

8. Gire o jarro no sentido anti-horário e retire-o da unidade motora, remova cuidadosamente a tampa do jarro e depois despeje e sirva.

AVISO:

1. As lâminas são muito afiadas. Manuseie com cuidado.
2. Não opere sem a tampa do jarro no lugar.
3. Não desmonte o jarro ou a tigela da base do jarro ou da base da tigela em condições normais.

4. Este aparelho pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, se receberem supervisão ou instruções sobre o uso seguro do aparelho e compreenderem os riscos envolvidos. Crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção pelo usuário não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

5. Ao misturar a carga máxima ou frutas e vegetais duros, certifique-se de que o seletor de velocidade esteja na velocidade mais alta (velocidade 2). Se a velocidade for muito baixa, o motor será danificado devido ao torque insuficiente. Quando a velocidade do motor for considerada muito lenta, você deve imediatamente usar uma configuração de velocidade mais alta para misturar ou girar o seletor de velocidade para “0” para parar a mistura!

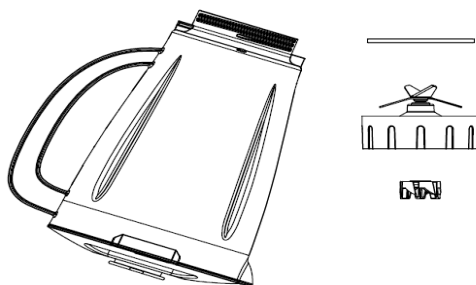
LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Certifique-se de desconectar o aparelho da fonte de energia antes da limpeza.

Para o liquidificador

A função Auto Clean pode limpar o liquidificador de forma fácil e rápida, com total segurança.

1. Despeje um pouco de água morna com sabão no jarro e gire o **seletor de velocidade** para a posição “1” ou coloque o seletor na posição “PULSE” sem soltar por alguns segundos.
2. Desmonte todas as peças destacáveis. Separe o jarro da unidade motora e enxágue-o em água corrente, depois desmonte o conjunto de lâminas do jarro, retire o conjunto de lâminas e, por fim, remova o anel de vedação da base do jarro. Além disso, remova o copo medidor da tampa do jarro. Enxágue o jarro, as lâminas, a base do jarro, a tampa do jarro e o copo medidor em água corrente.



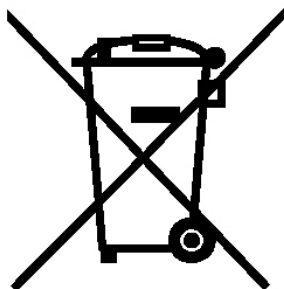
3. Limpe a superfície externa da unidade motora com um pano úmido.

NOTA: Não utilize produtos de limpeza abrasivos e nunca mergulhe a unidade motora em água para limpeza.

4. Seque todas as peças e, em seguida, monte-as. O método de montagem do acessório do liquidificador é simplesmente o inverso da sequência de desmontagem.

NOTA: Se ocorrer algum problema durante o uso, nunca desmonte a Unidade Motora por conta própria. Não há peças internas que possam ser reparadas pelo usuário. Entre em contato apenas com o centro de assistência autorizado para exame e reparo.

DESCARTE AMIGÁVEL AO MEIO AMBIENTE



Você pode ajudar a proteger o meio ambiente! Por favor, lembre-se de respeitar as regulamentações locais: entregue os equipamentos elétricos que não funcionam a um centro de descarte adequado.

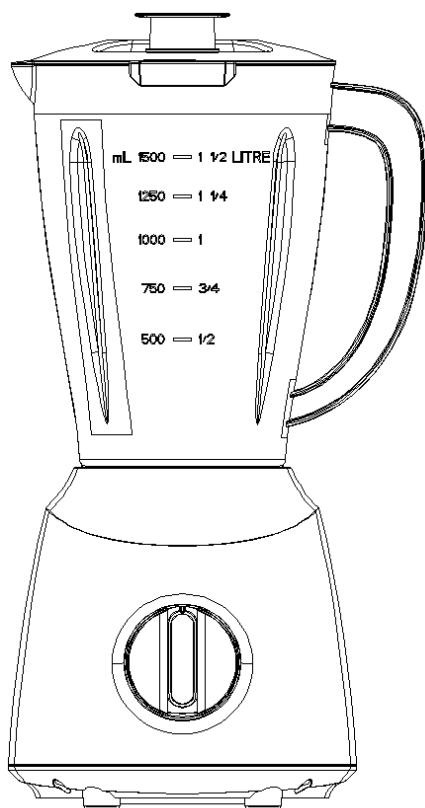




GRE

ΜΠΛΕΝΤΕΡ / ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

TM2048



**Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν
από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική
αναφορά**

Κατά τη χρήση αυτής της ηλεκτρικής συσκευής, πρέπει πάντα να τηρούνται βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων:

1. Διαβάστε όλες τις οδηγίες.
2. Πριν από τη χρήση, ελέγξτε ότι η τάση που αναγράφεται στο προϊόν αντιστοιχεί στην τάση της πρίζας σας.
3. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται σε θερμή επιφάνεια ή πάνω από την άκρη τραπέζιου ή πάγκου.
4. Μην χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ή βύσμα ή μετά από δυσλειτουργία ή ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο. Επιστρέψτε τη συσκευή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για έλεγχο, επισκευή ή ρύθμιση.
5. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό του ή από άτομο με παρόμοια κατάρτιση για την αποφυγή κινδύνου.
6. Απαιτείται στενή επίβλεψη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά.
7. Αποφύγετε την επαφή με τα κινούμενα μέρη.
8. Κρατήστε τα χέρια και τα σκεύη έξω από το δοχείο κατά την ανάμιξη για να μειωθεί ο κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή ζημιάς στο μπλέντερ. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξύστρα, αλλά μόνο όταν το μπλέντερ δεν λειτουργεί.
9. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή δεν πωλούνται από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει φωτιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.
10. Αποσυνδέστε από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται, πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματα και πριν τον καθαρισμό. Για αποσύνδεση, γυρίστε οποιονδήποτε διακόπτη στη θέση «OFF» και αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα κρατώντας το βύσμα, όχι το καλώδιο.
11. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, μην τοποθετείτε ποτέ το σύνολο λεπίδων στη μονάδα κινητήρα χωρίς το δοχείο να είναι σωστά προσαρμοσμένο.
12. Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από τα παιδιά.

13. Οι συσκευές μπορούν να χρησιμοποιούνται από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
14. Μην αφήνετε τη συσκευή αναμμένη χωρίς επίβλεψη.
15. Κατά την αφαίρεση του μπλέντερ από τη μονάδα κινητήρα, περιμένετε μέχρι να σταματήσουν πλήρως οι λεπίδες.
16. Λειτουργείτε πάντα το μπλέντερ με την κάλυψη στη θέση της.
17. Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε ασφαλή, στεγνή και επίπεδη επιφάνεια.
18. Μην τοποθετείτε αυτή τη συσκευή σε ή κοντά σε θερμό καυστήρα αερίου ή ηλεκτρικό, ή όπου μπορεί να αγγίξει μια θερμαινόμενη συσκευή.
19. Μην χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους.
20. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλες χρήσεις εκτός από αυτές για τις οποίες προορίζεται.
21. Μην λειτουργείτε χωρίς να είναι το καπάκι στη θέση του.
22. Αποφύγετε οποιαδήποτε επαφή με τις λεπίδες ή τα κινούμενα μέρη.
23. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε από την παροχή ρεύματος πριν αλλάξετε εξαρτήματα ή πλησιάσετε κινούμενα μέρη κατά τη χρήση.
24. Πάντα αποσυνδέετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος αν την αφήνετε χωρίς επίβλεψη και πριν από τη συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση ή καθαρισμό.
25. Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές, όπως:
 - κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα,
 - αγροικίες,
 - από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα οικιστικά περιβάλλοντα,
 - περιβάλλοντα τύπου bed and breakfast.
26. Να δίνεται προσοχή κατά το χειρισμό των αιχμηρών λεπίδων, την εκκένωση του δοχείου και κατά τον καθαρισμό.
27. Προσέξτε εάν ρίξετε ζεστό υγρό στη συσκευή, καθώς μπορεί να εκτοξευτεί λόγω απότομης εξάτμισης.
28. Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για παρατεταμένη επαφή με τρόφιμα.

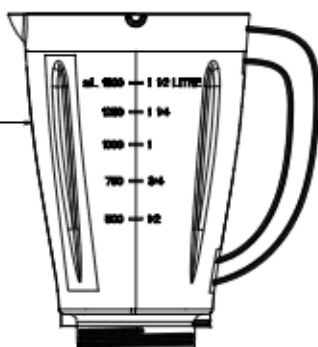
ΜΕΤΡΗΤΙΚΟ
ΠΟΤΗΡΙ



ΒΑΣΗ ΤΟΥ
ΔΟΧΕΙΟΥ



ΔΟΧΕΙΟ



ΔΑΧΤΥΛΙΔΙ
ΣΤΕΓΑΝΩΣΗΣ
ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ ΤΟΥ
ΔΟΧΕΙΟΥ



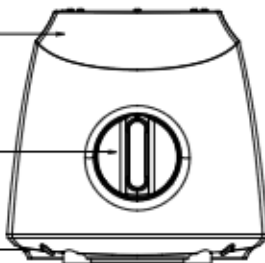
ΒΑΣΗ ΤΟΥ
ΔΟΧΕΙΟΥ



ΒΑΣΗ

ΚΟΥΜΠΙ
ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/
ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ

ΒΑΣΗ



ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Ελέγξτε ότι όλα τα μέρη είναι πλήρη και δεν έχουν υποστεί ζημιά. Επιλέξτε το κατάλληλο εξάρτημα για να εκτελέσετε την επιθυμητή εργασία. Το εξάρτημα του μπλέντερ είναι κατάλληλο για ανάμιξη φρούτων ή λαχανικών ή θρυμματισμό πάγου, ενώ το εξάρτημα μύλου για άλεσμα κόκκων καφέ. Καθαρίστε το εξάρτημα σύμφωνα με την ενότητα

«ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ».

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Η λεπίδα είναι αιχμηρή, χειριστείτε με μεγάλη προσοχή και βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει τη συσκευή από την πρίζα πριν από τη συναρμολόγηση ή την αφαίρεση των μερών.*

Πώς να χρησιμοποιήσετε

1. Ξεφλουδίστε ή αφαιρέστε το κουκούτσι από τα φρούτα ή τα λαχανικά και στη συνέχεια κόψτε τα σε μικρούς κύβους.
2. Τοποθετήστε τα τρόφιμα που θα αναμειχθούν στο δοχείο. Συνήθως, πρέπει να προστεθεί μια ορισμένη ποσότητα καθαρού νερού για να διευκολυνθεί η ομαλή λειτουργία της συσκευής. Η αναλογία τροφίμων προς νερό είναι 2:3. Η ποσότητα της μείξης δεν πρέπει να υπερβαίνει το μέγιστο επίπεδο που υποδεικνύεται στο δοχείο.

ΣΥΝΤΑΓΗ

ΤΥΠΟΣ ΤΡΟΦΙΜΟΥ	ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΗ	ΒΑΡΟΣ	ΤΑΧΥΤΗΤΑ
ΚΑΡΟΤΟ	Κόψτε σε 15mm × 15mm × 15mm	Καρότο: 600g Νερό: 900g	Υψηλή ταχύτητα

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: μην χρησιμοποιείτε βραστά υγρά και μην λειτουργείτε τη συσκευή άδεια.

3. Τοποθετήστε το καπάκι στο δοχείο. Βεβαιωθείτε ότι το μετρητικό ποτήρι είναι στη θέση του.
4. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος σε μια τυπική πρίζα τοίχου.
5. Επιλέξτε την κατάλληλη ρύθμιση ταχύτητας για την εργασία σας (ανακατεύετε τα τρόφιμα στην υψηλότερη ταχύτητα, όχι στη χαμηλή ταχύτητα).
6. Για γρήγορες ή ευαίσθητες εργασίες ανάμιξης, γυρίστε τον επιλογέα ταχύτητας στη θέση **«PULSE»** και κρατήστε για μερικά δευτερόλεπτα και στη συνέχεια αφήστε. Το κουμπί θα επανέλθει αυτόματα στη θέση **«OFF»**. Επαναλάβετε αρκετές φορές μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή υφή.
7. Εάν θέλετε να προσθέσετε υλικά ενώ λειτουργεί το μπλέντερ, αφαιρέστε το μετρητικό ποτήρι και τοποθετήστε τα υλικά μέσω του ανοίγματος του καπακιού.
8. Όταν θρυμματίζετε πάγο ή σκληρά τρόφιμα, κρατήστε το ένα χέρι σταθερά στο καπάκι.
9. Όταν επιτευχθεί η επιθυμητή υφή, γυρίστε τον επιλογέα ταχύτητας στη θέση **«OFF»**.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- 1) Για κάθε χρήση, ο συνεχόμενος χρόνος λειτουργίας δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 2 λεπτά. Πρέπει να τηρείται χρόνος ανάπαυσης τουλάχιστον 10 λεπτών μεταξύ δύο συνεχόμενων κύκλων, αφήνοντας τη μονάδα να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν από τον επόμενο κύκλο λειτουργίας.
- 2) Εάν θέλετε να σταματήσετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, γυρίστε τον επιλογέα ταχύτητας στη θέση **«OFF»** οποιαδήποτε στιγμή.

1. Τοποθετήστε τη μονάδα κινητήρα σε μια επίπεδη οριζόντια επιφάνεια και βεβαιωθείτε ότι είναι αποσυνδεδεμένη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Υπάρχει μια συσκευή ασφαλείας στο κάτω μέρος του δοχείου. Εάν το δοχείο δεν είναι σωστά συναρμολογημένο, το μπλέντερ δεν θα λειτουργήσει.

2. Ανοίξτε το καπάκι του δοχείου γυρίζοντάς το αντίθετα προς τη φορά του ρολογιού και τοποθετήστε το στην επιφάνεια. Ξεφλουδίστε ή αφαιρέστε το κουκούτσι από τα φρούτα ή τα λαχανικά και στη συνέχεια κόψτε τα σε μικρά κομμάτια, έπειτα τοποθετήστε τα στο δοχείο. Συνήθως πρέπει να προστεθεί μια ορισμένη ποσότητα καθαρού νερού για να διευκολυνθεί η ομαλή λειτουργία της συσκευής. Η ποσότητα του μείγματος δεν πρέπει να υπερβαίνει το μέγιστο επίπεδο που υποδεικνύεται στο δοχείο, ούτε να είναι κάτω από το ελάχιστο επίπεδο. Η καλύτερη αναλογία φρούτων ή λαχανικών προς νερό είναι 2:3.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το μπλέντερ δεν είναι κατάλληλο για χτύπημα ασπραδιών αυγού, πολτοποίηση πατάτας, ανάμιξη ζύμης ή εξαγωγή χυμού από φρούτα και λαχανικά.

3. Τοποθετήστε ξανά το καπάκι στο δοχείο και γυρίστε το δεξιόστροφα.

4. Μπορείτε να προσθέσετε υλικά στο δοχείο μέσω της κεντρικής οπής του καπακιού κατά τη λειτουργία και, αν χρειαστεί, να επανατοποθετήσετε το μετρητικό ποτήρι. Ευθυγραμμίστε τις εσοχές του μετρητικού ποτηριού με τις αυλακώσεις του καπακιού, τοποθετήστε το και γυρίστε το δεξιόστροφα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.

5. Βεβαιωθείτε ότι ο **επιλογέας ταχύτητας** βρίσκεται στη θέση «OFF», συνδέστε το στην πρίζα και ρυθμίστε τον επιλογέα ταχύτητας στη επιθυμητή ρύθμιση. Μπορείτε να γυρίσετε τον επιλογέα ταχύτητας στη θέση «PULSE» χωρίς να τον αφήσετε εάν θέλετε να επιταχύνετε τη διαδικασία ανάμιξης. Οι λεπτομέρειες φαίνονται στο Fig. 1 παρακάτω.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι του δοχείου είναι πλήρως τοποθετημένο πριν τη λειτουργία και μην ανοίγετε ποτέ το καπάκι κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

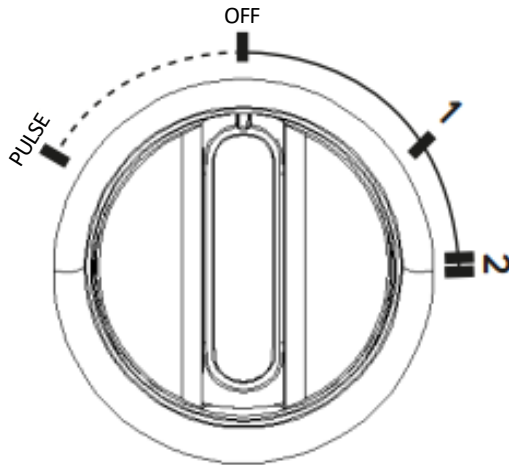


Fig. 1

6. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για περισσότερα από 2 λεπτά κάθε φορά και περιμένετε μέχρι η μονάδα να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν από τον επόμενο κύκλο λειτουργίας.

7. Γυρίστε τον **επιλογέα ταχύτητας** στη θέση «**OFF**» μόλις η μείξη φτάσει στην επιθυμητή υφή.

8. Γυρίστε το δοχείο αντίθετα προς τη φορά του ρολογιού και αφαιρέστε το από τη μονάδα κινητήρα, αφαιρέστε προσεκτικά το καπάκι του δοχείου και στη συνέχεια ρίξτε και σερβίρετε.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

1. Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές. Χειριστείτε με προσοχή.

2. Μην λειτουργείτε χωρίς το καπάκι του δοχείου στη θέση του.

3. Μην αποσυναρμολογείτε το δοχείο ή τη λεκάνη από τη βάση του δοχείου ή της λεκάνης σε κανονικές συνθήκες.

4. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

5. Κατά την ανάμιξη μέγιστου φορτίου ή σκληρών φρούτων και λαχανικών, βεβαιωθείτε ότι ο επιλογέας ταχύτητας είναι ρυθμισμένος στην υψηλότερη

ταχύτητα (ταχύτητα 2). Εάν χρησιμοποιηθεί πολύ χαμηλή ταχύτητα, ο κινητήρας θα υποστεί ζημιά λόγω ανεπαρκούς ροπής. Όταν η ταχύτητα του κινητήρα θεωρηθεί πολύ αργή, πρέπει αμέσως να χρησιμοποιήσετε υψηλότερη ρύθμιση ταχύτητας για ανάμιξη ή να γυρίσετε τον επιλογέα ταχύτητας στη θέση «0» για να σταματήσετε την ανάμιξη!

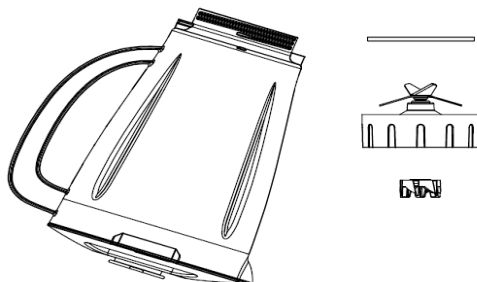
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν από τον καθαρισμό.

Για το μπλέντερ

Η λειτουργία Αυτόματου Καθαρισμού μπορεί να καθαρίσει το μπλέντερ εύκολα και γρήγορα με πλήρη ασφάλεια.

1. Ρίξτε λίγη ζεστή σαπουνάδα στο δοχείο και γυρίστε τον **επιλογέα ταχύτητας** στη θέση «1» ή στη θέση «PULSE» χωρίς να το αφήσετε για μερικά δευτερόλεπτα.
2. Αποσυναρμολογήστε όλα τα αφαιρούμενα μέρη. Αποσυνδέστε το δοχείο από τη μονάδα κινητήρα και ξεπλύνετε το κάτω από τρεχούμενο νερό, στη συνέχεια αφαιρέστε το σύνολο λεπίδων από το δοχείο, αφαιρέστε το σύνολο λεπίδων και τέλος αφαιρέστε το δαχτυλίδι στεγανοποίησης της βάσης του δοχείου. Επιπλέον, αφαιρέστε το μετρητικό ποτήρι από το καπάκι του δοχείου. Ξεπλύνετε το δοχείο, τις λεπίδες, τη βάση του δοχείου, το καπάκι και το μετρητικό ποτήρι κάτω από τρεχούμενο νερό.



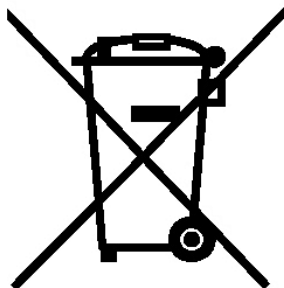
3. Σκουπίστε την εξωτερική επιφάνεια της μονάδας κινητήρα με ένα υγρό πανί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά και μην βυθίζετε ποτέ τη μονάδα κινητήρα σε νερό για καθαρισμό.

4. Στεγνώστε όλα τα μέρη και στη συνέχεια συναρμολογήστε τα. Ο τρόπος συναρμολόγησης του εξαρτήματος του μπλέντερ είναι απλώς αντίστροφος της ακολουθίας αποσυναρμολόγησης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν παρουσιαστεί οποιοδήποτε πρόβλημα κατά τη χρήση, μην αποσυναρμολογείτε μόνοι σας τη Μονάδα Κινητήρα. Δεν υπάρχουν εξαρτήματα που να επιδιορθώνονται από τον χρήστη. Επικοινωνήστε μόνο με το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για έλεγχο και επισκευή.

ΦΙΛΙΚΗ ΠΡΟΣ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ



Μπορείτε να βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος!

Παρακαλείστε να σεβαστείτε τους τοπικούς κανονισμούς: παραδώστε τις μη λειτουργικές ηλεκτρικές συσκευές σε κατάλληλο κέντρο απόρριψης αποβλήτων.

